



Installationshandbok



R32 Split-serien



2MXM68A2V1B9
3MXM40A2V1B9
3MXM52A2V1B9
3MXM68A2V1B9
4MXM68A2V1B9
4MXM80A2V1B9
5MXM90A2V1B9

Installationshandbok
R32 Split-serien

Svenska

[illegible]

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:
02 erklaart in aléne Verantwoording, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:
04 verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 declara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:
06 dichiara sotto la propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:
07 δηλώνει βάσει της αποκλειστικής ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται αυτή η δήλωση:
08 declara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:

2MXM50A2V1B9, 3MXM40A2V1B9,

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 01 | are in conformity with the following directives(s) or regulations(s), provided that the products are used in accordance with our instructions: | 05 | están en conformidad con las siguientes directivas(s) o reglamentos(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones: |
| 02 | these Regulations/Richtlijnen/Ordnungen/Vorschriften/enverordening, voorsorgesetz, dergesede gemaakte, uitsen, instructies/instructies werden, | 06 | sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni: |
| 03 | conformes à la(ux) directive(s)/au règlement(s) suivant(s), à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions: | 07 | уни түр тоқтандығын оң түр тоқтандығына қолдануға ғана қолданысқа: |
| 04 | in overeenstemming zijn met de volgende richtlijn(en) of verordening(en) op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies: | 08 | est en conformitate cu ale(ile) segurime(i) directive(s) sau reglemente(s), desde que os produse sãam utilizabaz de acorcu cu as nãsuras instrucãe. |

Pressure Equipment 2014/68/EU**

Machinery 2006/42/EC

Low Voltage 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*

- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|---------------------------------|
| 01 | following the provisions of: | 10 | under liggelse af: |
| 02 | gemäß den Bestimmungen für: | 11 | enligt bestemmelserne for: |
| 03 | conformément aux dispositions de: | 12 | i henhold til bestemmelserne i: |
| 04 | conformi ai disposti di: | 13 | noudatni ustanovi: |
| 05 | vorgens der bepalgen van: | 14 | za odredni ustanovi: |
| 06 | segundo las disposiciones de: | 15 | prema odredbama: |
| 07 | secondo le disposizioni di: | 16 | kyvelaži: |
| 08 | ακολουθώντας τις διατάξεις των: | 17 | zgodnje z poslovnimi: |
| 09 | segundo as disposições de: | 18 | urnadn proveden: |
| | в соответствии с положениями: | | |

- [illegible]

- 01*** DICZ is authorised to compile the Technical Construction File.
02*** DICZ hat die Berechtigung die technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03*** DICZ est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04*** DICZ is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05*** DICZ está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06*** DICZ è autorizzata a redigere il File tecnico di Costruzione.

^aDICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 29 | отвечает требованиям упомянутых ниже директив или нормативных документов при условии эксплуатации данной продукции в соответствии с нашими инструкциями. | 12 | er overensstemmelse med følgende direktiver (er) eller forskrifter (er) i forbindelse med produktets brug i henhold til vores instruktioner. |
| 30 | overholder bestemmelserne i følgende direktiv(er) eller bestemmelser(i) forudsat at produktene anvendes i overensstemmelse med vores instruktioner. | 13 | ettar alla krav från direktivet till bestämda produktens användning enligt våra instruktioner. |
| 31 | upfylder følgende direktiv eller forskrifter, under forudsætning at produktene anvendes i henhold med vores instruktioner. | 14 | tutella tutti requisiti dell'ordinanza suddetta, qualora l'utente si attenga alle nostre istruzioni. |
| | | 15 | je sou vzhľad na nasledujúci smernice alebo predpisy z predpisov zo Zmluvy o voľnej podpore súladu s našimi pokynmi. |
| | | 16 | izključno na pogoje uporabe, ki so skladni s našimi navodili za uporabo. |
| | | 17 | medietekne za azab idarevleri (neke var) egiyeb, sayab vazosha (neke var) la temaketekt abrasa shartlar hazirlaydi. |

- | | | | |
|----|----------------------------------|----|----------------------------------|
| 01 | as amended, | 08 | confirme emendado, |
| 02 | in der jeweils gültigen Fassung, | 09 | в действующей редакции, |
| 03 | tales que modifiées, | 10 | som tilføjet |
| 04 | zatis gewizigt, | 11 | med tilleg |
| 05 | zu sein gewizigt, | 12 | med forleste endringer, |
| 06 | en su forma emendada, | 13 | sellasna kuin ne oia muutettuna, |
| 07 | e successive modifiée, | | omaksu kow muutamiset, |

EN 60335-2-40,

- 11 *enligt $\rightarrow$ och godkänds av $\rightarrow$ enligt **Certifikat** $\rightarrow$ enligt med den Tekniska Konstitutionskonferens $\rightarrow$ som positivt ingårts av $\rightarrow$ Fastställt med $\rightarrow$ Riksdagen $\rightarrow$ Se även nästa sida
- 12 *som det framkommer i $\rightarrow$ och genom positivt bedömelse av $\rightarrow$ ligger **Serifikat** $\rightarrow$ som det framkommer i den Tekniska Konstitutionskonferens $\rightarrow$ och genom positivt bedömelse av $\rightarrow$ (Använd mott $\rightarrow$) Riksdagen
- 13 *Se gissa nede side. **Serifikat** $\rightarrow$ utkastet $\rightarrow$ idka en selskaps anslagsskiss $\rightarrow$ ja pöta $\rightarrow$ en hyavikmynt $\rightarrow$ idka en selskaps Tekniska Asasiakissa $\rightarrow$ ja pöta $\rightarrow$ en hyavikmynt (Svevettel motv $\rightarrow$) $\rightarrow$ Vaaral loppa $\rightarrow$ kado $\rightarrow$ kays myns seinaava sivu.
- 14 *akt bivo uetveto v $\rightarrow$ a pozitivne zblazeno $\rightarrow$ soladu

- s o s t a v l e n i m** ➤
 *jak bi uveleno i saoborbu tehničko konstruice ➤ a pozitivno
 zbiranje ➤ pozitiu modu ➤ ➤ ➤ Kategorije rzi ➤
 Viz. teku naselidit stana.
 *kako je zbirano ➤ ➤ pozitivno ocijenjeno od strane ➤ prena
Certifikati ➤
 *kako je zbirano ➤ Dato:to ➤ tehničko konstruice ➤ ➤ pozitivno
 ocijenjeno od strane ➤ (Primjeniti modu ➤ ➤ ➤ Kategorija
 opasnosti ➤ ➤ ➤ Također pogledajte na sljedećoj stranici.

- [illegible]

- 14 v plnění znění,
- 15 jako je zmíněno v amandamentu,
- 16 a došlo k takové změně,
- 17 z pozdějšími zjištěními,
- 18 o amandamentu a,
- 19 jako je to směřováno,
- 20 k osudovému,
- 21 změně v rámci,
- 22 i s těmi redakčními,
- 23 argumenty,
- 24 v posledním platném vydání,
- 25 dědičného práva.

<A>	DAIKIN.TCF.032E23/11-2022
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC
<D>	DAIKIN.TCF.PED.0146B
<E>	VINÇOTTE nv (NB0026)
<F>	D1
<G>	—
<H>	II

- [illegible]

- 13^o DICZ on valitud uutu laatiiaan Tekinisen asiakirjan.
- 14^o Společnost DICZ má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15^o DICZ je ověřen za trždu Datoteke o technické konstrukci.
- 16^o ADICZ¹ jogsullt a műszaki konstrukciű dokumentáciű űszekalltására.
- 17^o DICZ ma upowaznienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcji.
- 18^o DICZ este autorizat sa compunele si sa arlu tehnice de constructie.

[illegible]

01	Maximum allowable pressure (PS) <4> (bar)	Minimální maximální přípustná tlak (PS) <4> (bar)	24	Maximum povolený tlak (PS) <4> (bar)	Maximálny povolený tlak (PS) <4> (bar)
	Minimum allowable temperature (TS)	Minimální minimální přípustná teplota (TS)		Minimum admissible temperature (TS)	Minimálna prípustná teplota (TS)
	*Tmin: Minimum allowable low pressure site <4> (°C)	*Tmin: Minimální přípustná nízká tlaková místa <4> (°C)		*Tmin: Minimální přípustná nízká tlaková místa <4> (°C)	*Tmin: Minimálna prípustná nízká tlaková místa <4> (°C)
	*Tmax: Saturated temperature, corresponding with the maximum allowable pressure (PS) <4> (°C)	*Tmax: Saturační teplota odpovídající maximálnímu přípustnému tlaku (PS) <4> (°C)		*Tmax: Nasycená teplota korespondující s maximálním povoleným tlakem (PS) <4> (°C)	*Tmax: Nasycená teplota korespondujúca s maximálnym povoleným tlakom (PS) <4> (°C)
	Refrigerant: <4>	Chladivo: <4>		Refrigerant: <4>	Chladivo: <4>
	*Installation of pressure safety device: <4> (bar)	*Nastavení tlakové bezpečnostní zařízení: <4> (bar)		*Nastavenie tlakového bezpečnostného zariadenia: <4> (bar)	*Nastavenie tlakového bezpečnostného zariadenia: <4> (bar)
	*Manufacturing number and manufacturing year, refer to model nameplate	*Výrobní číslo a rok výroby, viz typový štítek modelu		*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu	*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu
02	Maximal zulässiger Druck (PS) <4> (bar)	Maximální maximální přípustná tlak (PS) <4> (bar)	25	Maximum admissible pressure (PS) <4> (bar)	Maximálna prípustná tlak (PS) <4> (bar)
	*Minimale zulässige Temperatur (TS)	Minimální minimální přípustná teplota (TS)		*Minimum admissible temperature (TS)	Minimálna prípustná teplota (TS)
	*Tmin: Sättigungstemperatur auf der Niederdruckseite: <4> (°C)	*Tmin: Saturation temperature on the low pressure side: <4> (°C)		*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)
	*Tmax: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <4> (°C)	*Tmax: Saturation temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS) <4> (°C)		*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)	*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)
	Kältemittel: <4>	Chladivo: <4>		Kältemittel: <4>	Kältemittel: <4>
	*Einstellung der Druck-Sicherheitsrichtung: <4> (bar)	*Nastavení tlakové bezpečnostní směry: <4> (bar)		*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)	*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)
	*Herstellernummer und Herstellungsjahr, siehe Typenschild des Modells	*Výrobní číslo a rok výroby, viz typový štítek modelu		*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu	*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu
03	Pression maximale admissible (PS) <4> (bar)	Maximální maximální přípustná tlak (PS) <4> (bar)		Maximum admissible pressure (PS) <4> (bar)	Maximálna prípustná tlak (PS) <4> (bar)
	*Température minimum admissible (TS)	Minimální minimální přípustná teplota (TS)		*Minimum admissible temperature (TS)	Minimálna prípustná teplota (TS)
	*Tmin: Température minimum admissible (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)		*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)
	*Tmax: Température saturée correspondante à la pression maximale admissible (PS) <4> (°C)	*Tmax: Saturation temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS) <4> (°C)		*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)	*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)
	Kältemittel: <4>	Chladivo: <4>		Kältemittel: <4>	Kältemittel: <4>
	*Einstellung der Druck-Sicherheitsrichtung: <4> (bar)	*Nastavení tlakové bezpečnostní směry: <4> (bar)		*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)	*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)
	*Herstellernummer und Herstellungsjahr, siehe Typenschild des Modells	*Výrobní číslo a rok výroby, viz typový štítek modelu		*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu	*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu
04	Maximum allowable pressure (PS) <4> (bar)	Minimální maximální přípustná tlak (PS) <4> (bar)		Maximum admissible pressure (PS) <4> (bar)	Maximálna prípustná tlak (PS) <4> (bar)
	Minimum allowable temperature (TS)	Minimální minimální přípustná teplota (TS)		Minimum admissible temperature (TS)	Minimálna přípustná teplota (TS)
	*Tmin: Minimum allowable low pressure site <4> (°C)	*Tmin: Minimální přípustná nízká tlaková místa <4> (°C)		*Tmin: Minimální přípustná nízká tlaková místa <4> (°C)	*Tmin: Minimálna přípustná nízká tlaková místa <4> (°C)
	*Tmax: Saturated temperature, corresponding with the maximum allowable pressure (PS) <4> (°C)	*Tmax: Saturační teplota odpovídající maximálnímu přípustnému tlaku (PS) <4> (°C)		*Tmax: Nasycená teplota korespondující s maximálním povoleným tlakem (PS) <4> (°C)	*Tmax: Nasycená teplota korespondujúca s maximálnym povoleným tlakom (PS) <4> (°C)
	Refrigerant: <4>	Chladivo: <4>		Refrigerant: <4>	Chladivo: <4>
	*Installation of pressure safety device: <4> (bar)	*Nastavení tlakové bezpečnostní zařízení: <4> (bar)		*Nastavenie tlakového bezpečnostného zariadenia: <4> (bar)	*Nastavenie tlakového bezpečnostného zariadenia: <4> (bar)
	*Manufacturing number and manufacturing year, refer to model nameplate	*Výrobní číslo a rok výroby, viz typový štítek modelu		*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu	*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu
05	Maximal zulässiger Druck (PS) <4> (bar)	Maximální maximální přípustná tlak (PS) <4> (bar)		Maximum admissible pressure (PS) <4> (bar)	Maximálna přípustná tlak (PS) <4> (bar)
	*Minimale zulässige Temperatur (TS)	Minimální minimální přípustná teplota (TS)		*Minimum admissible temperature (TS)	Minimálna přípustná teplota (TS)
	*Tmin: Sättigungstemperatur auf der Niederdruckseite: <4> (°C)	*Tmin: Saturation temperature on the low pressure side: <4> (°C)		*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)
	*Tmax: Sättigungstemperatur bei dem maximal zulässigen Druck (PS) entspricht: <4> (°C)	*Tmax: Saturation temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS) <4> (°C)		*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)	*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)
	Kältemittel: <4>	Chladivo: <4>		Kältemittel: <4>	Kältemittel: <4>
	*Einstellung der Druck-Sicherheitsrichtung: <4> (bar)	*Nastavení tlakové bezpečnostní směry: <4> (bar)		*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)	*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)
	*Herstellernummer und Herstellungsjahr, siehe Typenschild des Modells	*Výrobní číslo a rok výroby, viz typový štítek modelu		*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu	*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu
06	Pressione massima consentita (PS) <4> (bar)	Minimální maximální přípustná tlak (PS) <4> (bar)		Maximum admissible pressure (PS) <4> (bar)	Maximálna přípustná tlak (PS) <4> (bar)
	Temperatura minima ammessa (TS)	Minimální minimální přípustná teplota (TS)		Minimum admissible temperature (TS)	Minimálna prípustná teplota (TS)
	*Tmin: Temperatura minima ammessa (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)		*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)
	*Tmax: Temperatura saturata corrispondente alla pressione massima consentita (PS) <4> (°C)	*Tmax: Saturation temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS) <4> (°C)		*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)	*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)
	Raffrigerante: <4>	Chladivo: <4>		Raffrigerante: <4>	Chladivo: <4>
	*Installazione di dispositivo di controllo della pressione: <4> (bar)	*Nastavení tlakové bezpečnostní směry: <4> (bar)		*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)	*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)
	*Numero di serie e anno di produzione, fare riferimento alla targhetta del modello	*Výrobní číslo a rok výroby, viz typový štítek modelu		*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu	*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu
07	Maximum admissible pressure (PS) <4> (bar)	Maximální maximální přípustná tlak (PS) <4> (bar)		Maximum admissible pressure (PS) <4> (bar)	Maximálna přípustná tlak (PS) <4> (bar)
	*Minimum admissible temperature (TS)	Minimální minimální přípustná teplota (TS)		*Minimum admissible temperature (TS)	Minimálna přípustná teplota (TS)
	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)		*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)
	*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)	*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)		*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)	*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)
	Kältemittel: <4>	Chladivo: <4>		Kältemittel: <4>	Kältemittel: <4>
	*Einstellung der Druck-Sicherheitsrichtung: <4> (bar)	*Nastavení tlakové bezpečnostní směry: <4> (bar)		*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)	*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)
	*Herstellernummer und Herstellungsjahr, siehe Typenschild des Modells	*Výrobní číslo a rok výroby, viz typový štítek modelu		*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu	*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu
08	Pressão máxima permitida (PS) <4> (bar)	Maximální maximální přípustná tlak (PS) <4> (bar)		Maximum admissible pressure (PS) <4> (bar)	Maximálna přípustná tlak (PS) <4> (bar)
	*Temperatura mínima admisible (TS)	Minimální minimální přípustná teplota (TS)		*Minimum admissible temperature (TS)	Minimálna přípustná teplota (TS)
	*Tmin: Temperatura mínima admisible (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)		*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)
	*Tmax: Temperatura saturada correspondente à pressão máxima admissível (PS) <4> (°C)	*Tmax: Saturation temperature corresponding to the maximum allowable pressure (PS) <4> (°C)		*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)	*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)
	Kältemittel: <4>	Chladivo: <4>		Kältemittel: <4>	Kältemittel: <4>
	*Einstellung der Druck-Sicherheitsrichtung: <4> (bar)	*Nastavení tlakové bezpečnostní směry: <4> (bar)		*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)	*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)
	*Herstellernummer und Herstellungsjahr, siehe Typenschild des Modells	*Výrobní číslo a rok výroby, viz typový štítek modelu		*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu	*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu
09	Maximum admissible pressure (PS) <4> (bar)	Maximální maximální přípustná tlak (PS) <4> (bar)		Maximum admissible pressure (PS) <4> (bar)	Maximálna přípustná tlak (PS) <4> (bar)
	*Minimum admissible temperature (TS)	Minimální minimální přípustná teplota (TS)		*Minimum admissible temperature (TS)	Minimálna přípustná teplota (TS)
	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)		*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)
	*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)	*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)		*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)	*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)
	Kältemittel: <4>	Chladivo: <4>		Kältemittel: <4>	Kältemittel: <4>
	*Einstellung der Druck-Sicherheitsrichtung: <4> (bar)	*Nastavení tlakové bezpečnostní směry: <4> (bar)		*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)	*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)
	*Herstellernummer und Herstellungsjahr, siehe Typenschild des Modells	*Výrobní číslo a rok výroby, viz typový štítek modelu		*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu	*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu
10	Maks. tillat tryk (PS) <4> (bar)	Minimální maximální přípustná tlak (PS) <4> (bar)		Maximum admissible pressure (PS) <4> (bar)	Maximálna přípustná tlak (PS) <4> (bar)
	Min. imts. tillat temperatur (TS)	Minimální minimální přípustná teplota (TS)		Minimum admissible temperature (TS)	Minimálna přípustná teplota (TS)
	*Tmin: Min. tillat temperatur på trykkløst sted: <4> (°C)	*Tmin: Minimální přípustná nízká tlaková místa <4> (°C)		*Tmin: Minimální přípustná nízká tlaková místa <4> (°C)	*Tmin: Minimálna přípustná nízká tlaková místa <4> (°C)
	*Tmax: Maksimal tillat temperatur svarende til maks. tillat tryk (PS): <4> (°C)	*Tmax: Største tilladte temperatur ved maksimalt tilladt tryk (PS): <4> (°C)		*Tmax: Største tilladte temperatur ved maksimalt tilladt tryk (PS): <4> (°C)	*Tmax: Største tilladte temperatur ved maksimalt tilladt tryk (PS): <4> (°C)
	Kølemiddel: <4>	Chladivo: <4>		Kølemiddel: <4>	Chladivo: <4>
	*Installation af tryksikkerhedsudrustning: <4> (bar)	*Nastavení tlakové bezpečnostní směry: <4> (bar)		*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)	*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)
	*Produktionsnummer og tilværgelsesår, se modelens tekniske skema	*Výrobní číslo a rok výroby, viz typový štítek modelu		*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu	*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu
11	Maximum tillet tryk (PS): <4> (bar)	Maximální maximální přípustná tlak (PS) <4> (bar)		Maximum admissible pressure (PS) <4> (bar)	Maximálna přípustná tlak (PS) <4> (bar)
	Minimál tillat temperatur (TS): <4> (bar)	Minimální minimální přípustná teplota (TS)		Minimum admissible temperature (TS)	Minimálna přípustná teplota (TS)
	*Tmin: Minimum tillat temperatur (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)		*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)
	*Tmax: Maksimal tillat temperatur ved maksimalt tilladt tryk (PS): <4> (°C)	*Tmax: Største tilladte temperatur ved maksimalt tilladt tryk (PS): <4> (°C)		*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)	*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)
	Kølemiddel: <4>	Chladivo: <4>		Kølemiddel: <4>	Chladivo: <4>
	*Installation af tryksikkerhedsudrustning: <4> (bar)	*Nastavení tlakové bezpečnostní směry: <4> (bar)		*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)	*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)
	*Produktionsnummer og tilværgelsesår, se modelens tekniske skema	*Výrobní číslo a rok výroby, viz typový štítek modelu		*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu	*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu
12	Maksimal tillat tryk (PS): <4> (bar)	Maximální maximální přípustná tlak (PS) <4> (bar)		Maximum admissible pressure (PS) <4> (bar)	Maximálna přípustná tlak (PS) <4> (bar)
	Minimál tillat temperatur (TS): <4> (bar)	Minimální minimální přípustná teplota (TS)		Minimum admissible temperature (TS)	Minimálna přípustná teplota (TS)
	*Tmin: Minimum tillat temperatur (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)		*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)
	*Tmax: Maksimal tillat temperatur ved maksimalt tilladt tryk (PS): <4> (°C)	*Tmax: Største tilladte temperatur ved maksimalt tilladt tryk (PS): <4> (°C)		*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)	*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)
	Kølemiddel: <4>	Chladivo: <4>		Kølemiddel: <4>	Chladivo: <4>
	*Installation af tryksikkerhedsudrustning: <4> (bar)	*Nastavení tlakové bezpečnostní směry: <4> (bar)		*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)	*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)
	*Produktionsnummer og tilværgelsesår, se modelens tekniske skema	*Výrobní číslo a rok výroby, viz typový štítek modelu		*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu	*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu
13	Surin sallittu paine (PS) <4> (bar)	Maximální maximální přípustná tlak (PS) <4> (bar)		Maximum admissible pressure (PS) <4> (bar)	Maximálna přípustná tlak (PS) <4> (bar)
	Pienin sallittu lämpötilä (TS): <4> (bar)	Minimální minimální přípustná teplota (TS)		Minimum admissible temperature (TS)	Minimálna přípustná teplota (TS)
	*Tmin: Alaisin sallittu lämpötilä (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)		*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)
	*Tmax: Suurin sallittu paine (PS) vastaa maksimissaan sallittua painetta: <4> (°C)	*Tmax: Største tilladte temperatur ved maksimalt tilladt tryk (PS): <4> (°C)		*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)	*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)
	Kyläaine: <4>	Chladivo: <4>		Kyläaine: <4>	Chladivo: <4>
	*Asennus turvavälikkeiden asennus: <4> (bar)	*Nastavení tlakové bezpečnostní směry: <4> (bar)		*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)	*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)
	*Tuotenumero ja valmistusvuosi, katso mallin nimikilpi	*Výrobní číslo a rok výroby, viz typový štítek modelu		*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu	*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu
14	Maksimiin pöusny lak (PS): <4> (bar)	Maximální maximální přípustná tlak (PS) <4> (bar)		Maximum admissible pressure (PS) <4> (bar)	Maximálna přípustná tlak (PS) <4> (bar)
	Minimální pöusny lak (TS): <4> (bar)	Minimální minimální přípustná teplota (TS)		Minimum admissible temperature (TS)	Minimálna přípustná teplota (TS)
	*Tmin: Minimální pöusny lak (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)		*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)	*Tmin: Minimum admissible temperature (TS)
	*Tmax: Maximální pöusny lak (PS) odpovídá maximálnímu přípustnému tlaku (PS): <4> (°C)	*Tmax: Største tilladte temperatur ved maksimalt tilladt tryk (PS): <4> (°C)		*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)	*Tmax: Maximum admissible temperature (PS) <4> (°C)
	Kyläaine: <4>	Chladivo: <4>		Kyläaine: <4>	Chladivo: <4>
	*Asennus turvavälikkeiden asennus: <4> (bar)	*Nastavení tlakové bezpečnostní směry: <4> (bar)		*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)	*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)
	*Tuotenumero ja valmistusvuosi, katso mallin nimikilpi	*Výrobní číslo a rok výroby, viz typový štítek modelu		*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu	*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu
15	Navejo dopušten tlak (PS) <4> (bar)	Maximální maximální přípustná tlak (PS) <4> (bar)		Maximum admissible pressure (PS) <4> (bar)	Maximálna přípustná tlak (PS) <4> (bar)
	Navejo temperatūra (TS)	Minimální minimální přípustná teplota (TS)		Minimum admissible temperature (TS)	Minimálna přípustná teplota (TS)
	*Tmin: Navejo temperatūra na izolytinių vietoje: <4> (°C)	*Tmin: Minimální přípustná nízká tlaková místa <4> (°C)		*Tmin: Minimální přípustná nízká tlaková místa <4> (°C)	*Tmin: Minimálna přípustná nízká tlaková místa <4> (°C)
	*Tmax: Standartinė temperatūra, kuri atitinka maksimalų leistomą slėgį (PS): <4> (°C)	*Tmax: Største tilladte temperatur ved maksimalt tilladt tryk (PS): <4> (°C)		*Tmax: Største tilladte temperatur ved maksimalt tilladt tryk (PS): <4> (°C)	*Tmax: Største tilladte temperatur ved maksimalt tilladt tryk (PS): <4> (°C)
	Refrigerantas: <4>	Chladivo: <4>		Refrigerantas: <4>	Chladivo: <4>
	*Instaliavimas saugumo įrenginiui: <4> (bar)	*Nastavení tlakové bezpečnostní směry: <4> (bar)		*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)	*Nastavenie tlakového bezpečnostného smeru: <4> (bar)
	*Gaminio serijos numeris ir gamybos metai, žiūrėti gamintojo žymėjimą	*Výrobní číslo a rok výroby, viz typový štítek modelu		*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu	*Výrobné číslo a rok výroby, nájsť na výrobnom štítku modelu
16	Legidublegidub neg				

[illegible]

EU – Safety declaration of conformity	EU – Varnostna izjava o skladnosti	EU – Декларация о соответствии на безопасност
EU – Sicherheits-Konformitätserklärung	EU – Odnosno varnosti deklaracija	EU – Относно безопасност декларация
EU – Déclaration de conformité de sécurité	EU – Deklaracija o bezbednosti	EU – Декларация о безопасности
EU – Konformiteitsverklaring veiligheids	AB – Güvenlik uyumluluk beyanı	AB – Güvenlik uyumluluk beyanı
01 (a) continuation of previous page;	15 (a) nastavlja s prethodne stranice;	15 (a) продолжение предыдущей страницы;
02 (a) Fortsetzung der vorherigen Seite;	16 (a) folytatás az előző oldalról;	16 (a) відновлення з попередньої сторони;
03 (a) suite de la page précédente;	17 (a) dag dásztý þá þessari síðu;	17 (a) dag dásztý þá þessari síðu;
04 (a) vervolg van vorige pagina;	18 (a) continuación de la página anterior;	18 (a) продовження попередньої сторони;
05 (a) continuación de la página anterior;	19 (a) folytatás a megelőző oldalról;	19 (a) відновлення з попередньої сторони;
06 (a) continua della pagina precedente;	20 (a) selmlaefendsla áður;	20 (a) selmlaefendsla áður;
07 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	21 (a) pokračování z předcházející strany;	21 (a) pokračování z předcházející strany;
08 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	22 (a) öndeklariýan deňan;	22 (a) öndeklariýan deňan;
09 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	23 (a) öndeklariýan deňan;	23 (a) öndeklariýan deňan;
10 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	24 (a) öndeklariýan deňan;	24 (a) öndeklariýan deňan;
11 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	25 (a) öndeklariýan deňan;	25 (a) öndeklariýan deňan;
12 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	26 (a) öndeklariýan deňan;	26 (a) öndeklariýan deňan;
13 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	27 (a) öndeklariýan deňan;	27 (a) öndeklariýan deňan;
14 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	28 (a) öndeklariýan deňan;	28 (a) öndeklariýan deňan;
15 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	29 (a) öndeklariýan deňan;	29 (a) öndeklariýan deňan;
16 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	30 (a) öndeklariýan deňan;	30 (a) öndeklariýan deňan;
17 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	31 (a) öndeklariýan deňan;	31 (a) öndeklariýan deňan;
18 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	32 (a) öndeklariýan deňan;	32 (a) öndeklariýan deňan;
19 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	33 (a) öndeklariýan deňan;	33 (a) öndeklariýan deňan;
20 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	34 (a) öndeklariýan deňan;	34 (a) öndeklariýan deňan;
21 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	35 (a) öndeklariýan deňan;	35 (a) öndeklariýan deňan;
22 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	36 (a) öndeklariýan deňan;	36 (a) öndeklariýan deňan;
23 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	37 (a) öndeklariýan deňan;	37 (a) öndeklariýan deňan;
24 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	38 (a) öndeklariýan deňan;	38 (a) öndeklariýan deňan;
25 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	39 (a) öndeklariýan deňan;	39 (a) öndeklariýan deňan;
26 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	40 (a) öndeklariýan deňan;	40 (a) öndeklariýan deňan;
27 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	41 (a) öndeklariýan deňan;	41 (a) öndeklariýan deňan;
28 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	42 (a) öndeklariýan deňan;	42 (a) öndeklariýan deňan;
29 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	43 (a) öndeklariýan deňan;	43 (a) öndeklariýan deňan;
30 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	44 (a) öndeklariýan deňan;	44 (a) öndeklariýan deňan;
31 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	45 (a) öndeklariýan deňan;	45 (a) öndeklariýan deňan;
32 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	46 (a) öndeklariýan deňan;	46 (a) öndeklariýan deňan;
33 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	47 (a) öndeklariýan deňan;	47 (a) öndeklariýan deňan;
34 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	48 (a) öndeklariýan deňan;	48 (a) öndeklariýan deňan;
35 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	49 (a) öndeklariýan deňan;	49 (a) öndeklariýan deňan;
36 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	50 (a) öndeklariýan deňan;	50 (a) öndeklariýan deňan;
37 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	51 (a) öndeklariýan deňan;	51 (a) öndeklariýan deňan;
38 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	52 (a) öndeklariýan deňan;	52 (a) öndeklariýan deňan;
39 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	53 (a) öndeklariýan deňan;	53 (a) öndeklariýan deňan;
40 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	54 (a) öndeklariýan deňan;	54 (a) öndeklariýan deňan;
41 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	55 (a) öndeklariýan deňan;	55 (a) öndeklariýan deňan;
42 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	56 (a) öndeklariýan deňan;	56 (a) öndeklariýan deňan;
43 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	57 (a) öndeklariýan deňan;	57 (a) öndeklariýan deňan;
44 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	58 (a) öndeklariýan deňan;	58 (a) öndeklariýan deňan;
45 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	59 (a) öndeklariýan deňan;	59 (a) öndeklariýan deňan;
46 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	60 (a) öndeklariýan deňan;	60 (a) öndeklariýan deňan;
47 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	61 (a) öndeklariýan deňan;	61 (a) öndeklariýan deňan;
48 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	62 (a) öndeklariýan deňan;	62 (a) öndeklariýan deňan;
49 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	63 (a) öndeklariýan deňan;	63 (a) öndeklariýan deňan;
50 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	64 (a) öndeklariýan deňan;	64 (a) öndeklariýan deňan;
51 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	65 (a) öndeklariýan deňan;	65 (a) öndeklariýan deňan;
52 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	66 (a) öndeklariýan deňan;	66 (a) öndeklariýan deňan;
53 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	67 (a) öndeklariýan deňan;	67 (a) öndeklariýan deňan;
54 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	68 (a) öndeklariýan deňan;	68 (a) öndeklariýan deňan;
55 (a) otkrytie otno tny prepyuduyemy otdeloy;	69 (a) öndeklariýan deňan;	69 (a

[illegible]

01	Name and address of the notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive.	<Q>
02	Name und Adresse der benannten Stelle, die positiv über die Druckgerätrichtlinie geurteilt hat.	<Q>
03	Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement à pression.	<Q>
04	Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn „Druckapparatuur“.	<Q>
05	Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión.	<Q>
06	Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha iscritto alla conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione.	<Q>
07	Ovoja na delovno mesto /Kovomunkehtu oivonpaikka/ jota on otettu huomioon EU:n direktiivissä 2010/26/EU, joka koskee paineista laitteita.	<Q>
08	Nome e morada do organismo notificado, que aprovou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados.	<Q>
09	Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего решение о соответствии Директивы об оборудовании под давлением.	<Q>
10	Nam og adresse på berettiget organ, der har fretaget en positiv beslutning af, at udstyr efter det til kriterier i PED (Direktiv for trykudrustning) overholder.	<Q>
11	Nam og adress för det anmälda organ som godkännt uppfyllandet av tryckutrustningsdirektivet.	<Q>
12	Nam pa og adresse til det autoriserede organ som positivt bedømte konformitet med en direktiva sobre equipamentos pressurizados.	<Q>
13	Сен имолуиет елмен ним ял осолте, joka kela myöntäsen päätöksen paineidenaliedirektiivin noudattamisesta.	<Q>
14	Název a adresa informovaného orgánu, der har fretaget en positiv beslutning af, at udstyr efter det til kriterier i PED (Direktiv for trykudrustning) overholder.	<Q>
15	Název a adresa informovaného orgána, který vydal pozitivní posouzení s tímto souhlasem.	<Q>
16	Наименование и адрес на уведомляющего органа, который одобряет достоверность этих данных.	<Q>
17	Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn „Druckapparatuur“.	<Q>
18	Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión.	<Q>
19	Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha iscritto alla conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione.	<Q>
20	Ovoja na delovno mesto /Kovomunkehtu oivonpaikka/ jota on otettu huomioon EU:n direktiivissä 2010/26/EU, joka koskee paineista laitteita.	<Q>
21	Nome e morada do organismo notificado, que aprovou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados.	<Q>
22	Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего решение о соответствии Директивы об оборудовании под давлением.	<Q>
23	Наименование и адрес на уведомляющего органа, который одобряет достоверность этих данных.	<Q>
24	Název a adresa informovaného orgánu, ktorý vydal pozitívny posudzujúci súhlas so správnosťou týchto údajov.	<Q>
25	Název a adresa informovaného orgána, který vydal pozitivní posouzení s tímto souhlasem.	<Q>
26	Наименование и адрес на уведомляющего органа, который одобряет достоверность этих данных.	<Q>
27	Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn „Druckapparatuur“.	<Q>
28	Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión.	<Q>
29	Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha iscritto alla conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione.	<Q>
30	Ovoja na delovno mesto /Kovomunkehtu oivonpaikka/ jota on otettu huomioon EU:n direktiivissä 2010/26/EU, joka koskee paineista laitteita.	<Q>
31	Nome e morada do organismo notificado, que aprovou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados.	<Q>
32	Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего решение о соответствии Директивы об оборудовании под давлением.	<Q>
33	Наименование и адрес на уведомляющего органа, который одобряет достоверность этих данных.	<Q>
34	Název a adresa informovaného orgánu, ktorý vydal pozitívny posudzujúci súhlas so správnosťou týchto údajov.	<Q>
35	Název a adresa informovaného orgána, který vydal pozitivní posouzení s tímto souhlasem.	<Q>
36	Наименование и адрес на уведомляющего органа, который одобряет достоверность этих данных.	<Q>
37	Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn „Druckapparatuur“.	<Q>
38	Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión.	<Q>
39	Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha iscritto alla conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione.	<Q>
40	Ovoja na delovno mesto /Kovomunkehtu oivonpaikka/ jota on otettu huomioon EU:n direktiivissä 2010/26/EU, joka koskee paineista laitteita.	<Q>
41	Nome e morada do organismo notificado, que aprovou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados.	<Q>
42	Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего решение о соответствии Директивы об оборудовании под давлением.	<Q>
43	Наименование и адрес на уведомляющего органа, который одобряет достоверность этих данных.	<Q>
44	Název a adresa informovaného orgánu, ktorý vydal pozitívny posudzujúci súhlas so správnosťou týchto údajov.	<Q>
45	Název a adresa informovaného orgána, který vydal pozitivní posouzení s tímto souhlasem.	<Q>
46	Наименование и адрес на уведомляющего органа, который одобряет достоверность этих данных.	<Q>
47	Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn „Druckapparatuur“.	<Q>
48	Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión.	<Q>
49	Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha iscritto alla conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione.	<Q>
50	Ovoja na delovno mesto /Kovomunkehtu oivonpaikka/ jota on otettu huomioon EU:n direktiivissä 2010/26/EU, joka koskee paineista laitteita.	<Q>
51	Nome e morada do organismo notificado, que aprovou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados.	<Q>
52	Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего решение о соответствии Директивы об оборудовании под давлением.	<Q>
53	Наименование и адрес на уведомляющего органа, который одобряет достоверность этих данных.	<Q>
54	Název a adresa informovaného orgánu, ktorý vydal pozitívny posudzujúci súhlas so správnosťou týchto údajov.	<Q>
55	Název a adresa informovaného orgána, který vydal pozitivní posouzení s tímto souhlasem.	<Q>
56	Наименование и адрес на уведомляющего органа, который одобряет достоверность этих данных.	<Q>
57	Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn „Druckapparatuur“.	<Q>
58	Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión.	<Q>
59	Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha iscritto alla conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione.	<Q>
60	Ovoja na delovno mesto /Kovomunkehtu oivonpaikka/ jota on otettu huomioon EU:n direktiivissä 2010/26/EU, joka koskee paineista laitteita.	<Q>
61	Nome e morada do organismo notificado, que aprovou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados.	<Q>
62	Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего решение о соответствии Директивы об оборудовании под давлением.	<Q>
63	Наименование и адрес на уведомляющего органа, который одобряет достоверность этих данных.	<Q>
64	Název a adresa informovaného orgánu, ktorý vydal pozitívny posudzujúci súhlas so správnosťou týchto údajov.	<Q>
65	Název a adresa informovaného orgána, který vydal pozitivní posouzení s tímto souhlasem.	<Q>
66	Наименование и адрес на уведомляющего органа, который одобряет достоверность этих данных.	<Q>
67	Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn „Druckapparatuur“.	<Q>
68	Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión.	<Q>
69	Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha iscritto alla conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione.	<Q>
70	Ovoja na delovno mesto /Kovomunkehtu oivonpaikka/ jota on otettu huomioon EU:n direktiivissä 2010/26/EU, joka koskee paineista laitteita.	<Q>
71	Nome e morada do organismo notificado, que aprovou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados.	<Q>
72	Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего решение о соответствии Директивы об оборудовании под давлением.	<Q>
73	Наименование и адрес на уведомляющего органа, который одобряет достоверность этих данных.	<Q>
74	Název a adresa informovaného orgánu, ktorý vydal pozitívny posudzujúci súhlas so správnosťou týchto údajov.	<Q>
75	Název a adresa informovaného orgána, který vydal pozitivní posouzení s tímto souhlasem.	<Q>
76	Наименование и адрес на уведомляющего органа, который одобряет достоверность этих данных.	<Q>
77	Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn „Druckapparatuur“.	<Q>
78	Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión.	<Q>
79	Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha iscritto alla conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione.	<Q>
80	Ovoja na delovno mesto /Kovomunkehtu oivonpaikka/ jota on otettu huomioon EU:n direktiivissä 2010/26/EU, joka koskee paineista laitteita.	<Q>
81	Nome e morada do organismo notificado, que aprovou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados.	<Q>
82	Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего решение о соответствии Директивы об оборудовании под давлением.	<Q>
83	Наименование и адрес на уведомляющего органа, который одобряет достоверность этих данных.	<Q>
84	Název a adresa informovaného orgánu, ktorý vydal pozitívny posudzujúci súhlas so správnosťou týchto údajov.	<Q>
85	Název a adresa informovaného orgána, který vydal pozitivní posouzení s tímto souhlasem.	<Q>
86	Наименование и адрес на уведомляющего органа, который одобряет достоверность этих данных.	<Q>
87	Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn „Druckapparatuur“.	<Q>
88	Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión.	<Q>
89	Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha iscritto alla conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione.	<Q>
90	Ovoja na delovno mesto /Kovomunkehtu oivonpaikka/ jota on otettu huomioon EU:n direktiivissä 2010/26/EU, joka koskee paineista laitteita.	<Q>
91	Nome e morada do organismo notificado, que aprovou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados.	<Q>
92	Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего решение о соответствии Директивы об оборудовании под давлением.	<Q>
93	Наименование и адрес на уведомляющего органа, который одобряет достоверность этих данных.	<Q>
94	Název a adresa informovaného orgánu, ktorý vydal pozitívny posudzujúci súhlas so správnosťou týchto údajov.	<Q>
95	Název a adresa informovaného orgána, který vydal pozitivní posouzení s tímto souhlasem.	<Q>
96	Наименование и адрес на уведомляющего органа, который одобряет достоверность этих данных.	<Q>
97	Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn „Druckapparatuur“.	<Q>
98	Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión.	<Q>
99	Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha iscritto alla conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione.	<Q>
100	Ovoja na delovno mesto /Kovomunkehtu oivonpaikka/ jota on otettu huomioon EU:n direktiivissä 2010/26/EU, joka koskee paineista laitteita.	<Q>

Innehållsförteckning

1 Om dokumentationen	6
1.1 Om detta dokument	6
2 Specifika säkerhetsinstruktioner för installatören	7
3 Om lådan	9
3.1 Utomhusenhet	9
3.1.1 Ta bort tillbehör från utomhusenheten	9
4 Enhetsinstallation	9
4.1 Förberedelse av installationsplatsen	9
4.1.1 Installationsplatskrav för utomhusenheten	9
4.1.2 Ytterligare krav för installationsplatsen för utomhusenheten i kalla klimat	10
4.2 Montering av utomhusenheten	10
4.2.1 Hur du tillhandahåller installationsstrukturen	10
4.2.2 Hur du installerar utomhusenheten	10
4.2.3 Hur du tillhandahåller kondensvattenavlopp	10
5 Rörinstallation	11
5.1 Förbereda köldmediumrör	11
5.1.1 Köldmediumrörkrav	11
5.1.2 Isolera köldmediumrör	11
5.1.3 Köldmediumrörlängd och höjdskillnad	11
5.2 Anslutning av köldmediumrör	12
5.2.1 Anslutningar mellan utomhusenhet och inomhusenhet med övergångsrör	12
5.2.2 Ansluta köldmediumrören till utomhusenheten	13
5.3 Kontroll av köldmediumrören	13
5.3.1 Hur du kontrollerar eventuella läckor	13
5.3.2 Så här utför du vakuumtömningen	14
6 Påfyllning av köldmedium	14
6.1 Om köldmediumet	14
6.2 Så här bestäms mängden ytterligare köldmedium	14
6.3 Så här räknar ut total påfyllningsmängd	15
6.4 Påfyllning av ytterligare köldmedium	15
6.5 Fästa dekalen med information om fluorgaser som påverkar växthuseffekten	15
6.6 Så här kontrollerar du köldmediumrörkopplingar för läckor efter påfyllning av köldmedium	15
7 Elinstallation	15
7.1 Specifikationer för standardkabelkomponenter	16
7.2 Hur du ansluter elledningar till utomhusenheten	16
8 Avsluta installationen av utomhusenheten	17
8.1 Hur du avslutar installationen av utomhusenheten	17
9 Konfiguration	17
9.1 Om strömsparande standby-läge	17
9.1.1 Så här sätter du PÅ standby-läge med energisparfunktion	17
9.2 Om prioritetsrumsfunktion	17
9.2.1 Så här anger du prioritetsrumsfunktionen	17
9.3 Om tyst nattdrift	18
9.3.1 Så här sätter du PÅ tyst nattdrift	18
9.4 Om lägeslås, värme	18
9.4.1 Så här sätter du PÅ lägeslås, värme	18
9.5 Om lägeslås, kyla	18
9.5.1 Så här sätter du PÅ lägeslås, kyla	18
10 Driftsättning	18
10.1 Checklista före driftsättning	19
10.2 Checklista vid driftsättning	19
10.3 Provdraft och tester	19
10.3.1 Om felkontroll för kabeldragning	19

10.3.2 Hur du utför en testkörning	20
10.4 Starta utomhusenheten för första gången	20

11 Underhåll och service	20
---------------------------------	-----------

12 Avfallshantering	21
----------------------------	-----------

13 Tekniska data	21
-------------------------	-----------

13.1 Kopplingsschema	21
13.1.1 Enhetsförklaring till kopplingschema	21
13.2 Rördragningsschema: utomhusenheten	22

1 Om dokumentationen

1.1 Om detta dokument



VARNING

Kontrollera att installation, service, underhåll, reparation och använda material följer instruktionerna från Daikin (inklusive alla dokument som anges i dokumentpaketet) och även följer tillämplig lagstiftning samt endast utförs av behöriga personer. I Europa och länder där IEC-standarder gäller är den tillämpliga standarden EN/IEC 60335-2-40.



INFORMATION

Se till att användaren har den tryckta dokumentationen, samt be honom/henne att förvara dem för framtida referensbruk.

Målgrupp

Behöriga installatörer



INFORMATION

Denna utrustning är avsedd att användas av utbildade användare i butiker, lätt industri och på lantbruk, eller för kommersiellt bruk och hemmabruk av icke-fackmän.



INFORMATION

I det här dokumentet finns instruktioner som är specifika för installation av inomhusenheten. I installationshandboken för inomhusenheten finns information om installation av inomhusenheten (montering av inomhusenheten, anslutning av köldmediumrör till inomhusenheten, anslutning av elkablar till inomhusenheten o.s.v.).

Dokumentpaket

Detta dokument ingår i ett dokumentpaket. Hela paketet omfattar:

- **Allmänna försiktighetsåtgärder:**
 - Försiktighetsåtgärder som du MÅSTE läsa före installation
 - Format: Papper (i lådan för utomhusenheten)
- **Installationshandbok för utomhusenheten:**
 - Installationsanvisningar
 - Format: Papper (i lådan för utomhusenheten)
- **Installatörens referenshandbok:**
 - Förberedelse av installationen, referensdata, ...
 - Format: Digitala filer på <https://www.daikin.eu>. Använd sökfunktionen 🔍 för att hitta din modell.

Den senaste revisionen för tillhandahållen dokumentation är tillgänglig på den regionala Daikin-webbplatsen och kan fås från din återförsäljare.

Skanna QR-koden så kommer du till den fullständiga dokumentationen och mer information om din produkt på Daikin-webbplatsen.

2MXM-A9



4MXM-A9



3MXM-A9



5MXM-A9



Originalinstruktionerna är skrivna på engelska. Alla övriga språk är översättningar av originalinstruktionerna.

Tekniska data

- **Delar av** de senaste tekniska data är tillgängliga på den regionala Daikin-webbplatsen (allmänt tillgänglig).
- **Alla** de senaste tekniska data finns på Daikin Business Portal (inloggning krävs).

2 Specifika säkerhetsinstruktioner för installatören

Följ alltid följande säkerhetsinstruktioner och föreskrifter.

Enhetsinstallation (se "[4 Enhetsinstallation](#)" [9])



VARNING

Installation ska göras av en installatör och val av material och installation ska följa tillämplig lagstiftning. I Europa är EN378 tillämplig standard.

Installationsplats (se "[4.1 Förberedelse av installationsplatsen](#)" [9])



FARA

- Kontrollera att installationsplatsen klarar enhetens vikt. Dålig installation är en skaderisk. Det kan också orsaka vibrationer och driftsbuller.
- Se till att lämna tillräckligt serviceutrymme.
- Installera INTE enheten så att den är i kontakt med innertaket eller en vägg eftersom detta kan orsaka vibrationer.



VARNING

Utrustningen ska förvaras så att inga mekaniska skador uppstår och i ett väl ventilerat rum utan antändningskällor i kontinuerlig drift (t.ex. öppna lågor, en gasvärmare i drift eller en elvärmare i drift). Rummets dimensioner ska vara enligt de allmänna säkerhetsföreskrifterna.

Rördragning (se "[5 Rörinstallation](#)" [11])



FARA

Rör och kopplingar i ett delat system ska göras med permanenta kopplingar i ett utrymme där personer vistas, utom kopplingar som direkt kopplar rören till inomhusenheter.



FARA

- Ingen hårdlödning eller svetsning ska göras på plats för enheter med köldmedium R32 påfyllt vid transport.
- Vid installation av köldmediumsystemet ska anslutning av komponenter där minst en del är påfylld utföras med beaktande av följande krav: i utrymmen där personer vistas tillåts inte anslutningar som inte är permanenta för R32-köldmedium med undantag för lokala anslutningar som direkt kopplar inomhusenheter till rördragningen. Lokala anslutningar som direkt kopplar rördragning till inomhusenheter ska vara av typen ej permanenta.



FARA

Anslut INTE det inbäddade förgreningsröret och utomhusenheter när du bara gör rörarbeten utan att ansluta inomhusenheter, i syfte att senare kunna ansluta ännu en enhet.



VARNING

Anslut köldmediumrören ordentligt innan du startar kompressorn. Om köldmediumrören INTE är anslutna och stoppventilen är öppen när kompressorn körs kommer luft att sugas in. Detta ger ett onormalt tryck i köldmediumkretsen, vilket kan leda till skador på utrustning eller personskador.



FARA

- Ofullständig flänsning kan medföra läckage av köldmediumångor.
- Återanvänd INTE kragkopplingar. Använd nya kragkopplingar för att undvika läckage av köldmediumgas.
- Använd kragkopplingsmuttrar som medföljer enheten. Om du använder andra kragmuttrar kan köldmediumgas läcka ut.



FARA

Öppna INTE ventilerna förrän flänsningen är slutförd. Detta kan orsaka ett läckage av köldmediumgas.



FARLIGT: RISK FÖR EXPLOSION

Öppna INTE stoppventilerna förrän vakuumsugning är slutförd.

Påfyllning av köldmedium (se "[6 Påfyllning av köldmedium](#)" [14])



A2L

VARNING: NÅGOT LÄTTANTÄNDLIGT MATERIAL

Köldmediet i enheten är brandfarligt.



VARNING

- Köldmedium i enheten är brandfarligt men läcker i normala fall INTE. Om köldmedium läcker ut i rummet kan kontakt med en öppen låga resultera i eldsvåda eller att en skadlig gas avges.
- Stäng AV alla uppvärmningsenheter med öppen låga, ventiler rummet och kontakta leverantören av enheten.
- Använd INTE enheten förrän en servicetekniker slutfört reparationen av den del där köldmediumläckan uppstått.

2 Specifika säkerhetsinstruktioner för installatören



VARNING

- Använd endast R32 som köldmedium. Andra vätskor kan orsaka explosioner och olyckor.
- R32 innehåller fluogaser som påverkar växthuseffekten. Dess växthuseffektpåverkan (GWP) är 675. Låt INTE dessa gaser komma ut i atmosfären.
- Använd ALLTID skyddshandskar och skyddsglasögon när du fyller på köldmedium.



VARNING

Vidrör ALDRIG utläckt köldmedium. Detta kan orsaka allvarliga köldmediumskador.

Elektrisk installation (se "7 Elinstallation" [p 15])



VARNING

- All kabeldragning MÅSTE utföras av en auktoriserad elektriker och MÅSTE följa nationell lagstiftning.
- Gör alla elektriska anslutningar till den fasta kabeldragningen.
- Alla komponenter som anskaffats lokalt och alla elektriska konstruktioner SKALL följa gällande bestämmelser.



VARNING

Använd ALLTID flertrådig kabel för strömförsörjningskablar.



VARNING

Använd en huvudbrytare med minst 3 mm mellan kontaktpunkterna, vilken ger fullständig bortkoppling enligt villkoren i överspänningsklass III.



VARNING

Om strömsladden är skadad MÅSTE den bytas ut av tillverkaren, en serviceagent eller andra kvalificerade personer för att undvika faror.



VARNING

Anslut INTE strömsladden till inomhusenheten. Detta kan leda till elektriska stötar eller brand.



VARNING

- Använd INGA lokalt införskaffade elkomponenter inuti produkten.
- Förgrena ALDRIG ström för dräneringspumpen eller något annat från kopplingsplinten. Detta kan leda till elektriska stötar eller brand.



VARNING

Separera alltid anslutningsledningar från kopparrör utan värmeisolerings eftersom dessa rör kan bli väldigt varma.



FARLIGT: RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR

Alla elkomponenter (även termistorer) strömsätts med nätströmmen. Vidrör dem INTE med bara händer.



FARLIGT: RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR

Koppla från strömförsörjningen i mer än 10 minuter, och mät spänningen över kontakterna för huvudkretsens kondensatorer eller elektriska komponenter innan något servicearbete inleds. Spänningen MÅSTE vara mindre än 50 V likspänning innan du kan röra vid elektriska komponenter. Du kan se var kontakterna finns i kopplingsschemat.

Slutföra installationen av utomhusenheten (se "8 Avsluta installationen av utomhusenheten" [p 17])



FARLIGT: RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR

- Se till att systemet är korrekt jordat.
- Stäng AV strömmen före service.
- Sätt tillbaka kopplingsboxens lucka innan du sätter PÅ strömmen.

Driftsättning (se "10 Driftsättning" [p 18])



FARA

Utför INTE testdriften vid arbeten på inomhusenheten/ inomhusenheterna.

Vid testdrift körs INTE BARA utomhusenheten, utan även den anslutna inomhusenheten. Det är farligt att arbeta på en inomhusenhet i samband med testdrift.



FARA

Stick INTE in fingrar, pinnar eller andra föremål i luftintaget eller luftutloppet. Ta INTE bort fläktskyddet. När fläkten roterar med hög hastighet kan den orsaka skador.

Underhåll och service (se "11 Underhåll och service" [p 20])



FARLIGT: RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR



FARLIGT: RISK FÖR BRÄNNSKADA/SKÄLLNING



VARNING

- Före samtliga underhålls- och reparationsarbeten ska huvudströmbrytaren ALLTID slås ifrån, säkringarna tas ut eller enhetsskyddet aktiveras.
- Vidrör ALDRIG några strömförande delar på 10 minuter efter att strömmen stängts av på grund av risken för högspänning.
- Observera att vissa delar av elkomponentboxen är heta.
- Var noggrann med att INTE vidröra någon ledande del.
- Spola INTE av enheten. Det kan leda till elektriska överslag eller brand.



FARLIGT: RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR

- Använd denna kompressor endast i ett jordat system.
- Stäng av strömmen innan någon service av kompressorn utförs.
- Sätt tillbaka kopplingsboxens lock och serviceluckan efter service.



FARA

Använd ALLTID skyddsglasögon och skyddshandskar.



FARLIGT: RISK FÖR EXPLOSION

- Använd en rökappare för att ta bort kompressorn.
- Använd INTE lödbrännaren.
- Använd endast godkänt köldmedium och smörjmedel.



FARLIGT: RISK FÖR BRÄNNSKADA/SKÄLLNING

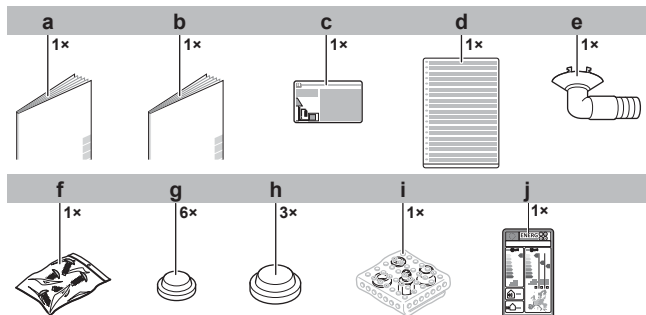
Vidrör INTE elektriska komponenter med bara händer.

3 Om lådan

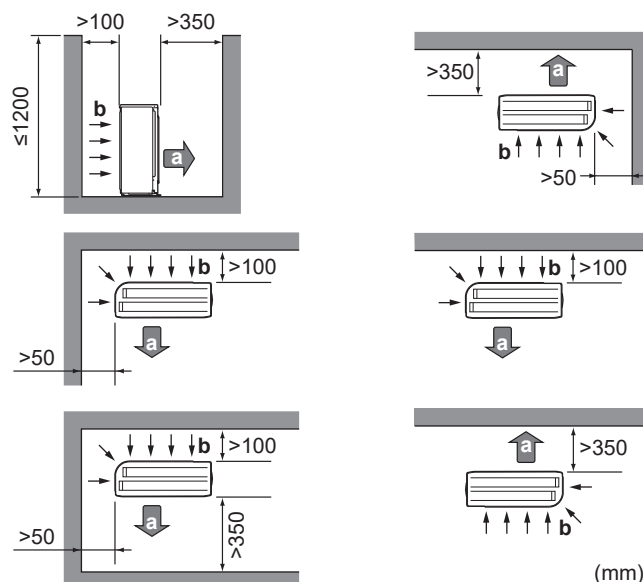
3.1 Utomhusenhet

3.1.1 Ta bort tillbehör från utomhusenheten

Kontrollera att följande tillbehör levererades med enheten:



- a Installationshandbok för utomhusenheten
- b Allmänna försiktighetsåtgärder
- c Dekal med information om fluorgaser som påverkar växthuseffekten
- d Flerspråkig dekal med information om fluorgaser som påverkar växthuseffekten
- e Dräneringsfäste
- f Skruvpåse. Skruvarna används för infästning av fästband för elkablar.
- g Dräneringslock (litet)
- h Dräneringslock (stort)
- i Övergångsrörpaket
- j Energietikett



- a Luftutlopp
- b Luftintag

Lämna 300 mm arbetsutrymme under innertaket och 250 mm för rördragning och elektriskt underhåll.



OBS!

Vägghöjden på utomhusenhetens utloppssida MÅSTE vara $\leq 1\,200$ mm.

4 Enhetsinstallation



VARNING

Installation ska göras av en installatör och val av material och installation ska följa tillämplig lagstiftning. I Europa är EN378 tillämplig standard.

4.1 Förberedelse av installationsplatsen

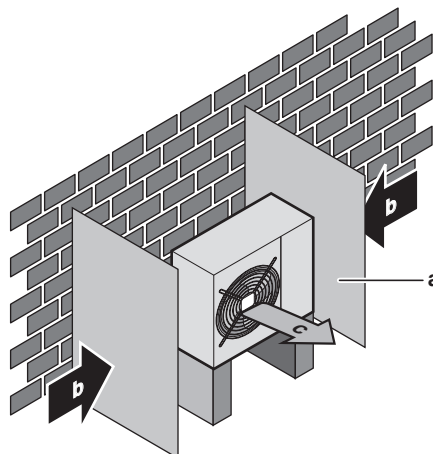


VARNING

Utrustningen ska förvaras så att inga mekaniska skador uppstår och i ett väl ventilerat rum utan antändningskällor i kontinuerlig drift (t.ex. öppna lågor, en gasvärmare i drift eller en elvärmare i drift). Rumets dimensioner ska vara enligt de allmänna säkerhetsföreskrifterna.

4.1.1 Installationsplatskrav för utomhusenheten

Tänk på följande riktlinjer för utrymmet:



- a Avskärningsplåt
- b Rådande vindriktning
- c Luftutlopp

Installera INTE enheten på ljudkänsliga platser (t.ex. i närheten av ett sovrum), så att driftsljudet inte stör någon.

Obs: Om ljudet mäts vid faktiska installationsförhållanden kan det uppmätta värdet att vara högre än ljudtrycksnivån som anges i "Sound spectrum" i databoken på grund av omgivande buller och ljudreflektioner.



INFORMATION

Ljudtrycksnivån understiger 70 dBA.

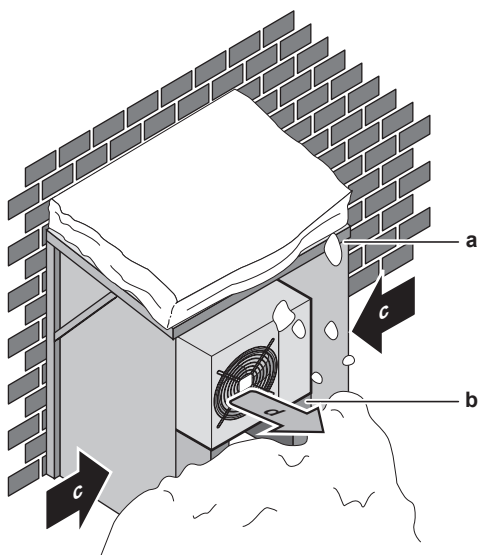
Utomhusenheten är endast utformad för installation utomhus, och vid utomhustemperaturer inom följande intervall (om inte annat anges i bruksanvisningen för den anslutna inomhusenheten):

Kylningsläge	Uppvärmningsläge
-10~46°C DB	-15~24°C DB

4 Enhetsinstallation

4.1.2 Ytterligare krav för installationsplatsen för utomhusenheten i kalla klimat

Skydda utomhusenheten mot direkt snöfall och se till att utomhusenheten ALDRIG snöar igen.



- a Snöskydd eller skjul
- b Pelare
- c Rådande vindriktning
- d Luftutlopp

Vi rekommenderar minst 150 mm fritt utrymme under enheten (300 mm i områden där det kan snöa kraftigt). Kontrollera också att enheten är placerad minst 100 mm över det maximalt förväntade snödjupet. Bygg vid behov ett fundament. Se "[4.2 Montering av utomhusenheten](#)" [► 10] för mer information.

I områden med kraftiga snöfall är det viktigt att välja en installationsplats där snö INTE påverkar enheten. Om det händer att snö blåser i sidled ska man se till att värmeväxlarspolen INTE påverkas av snön. Om det är nödvändigt kan du installera ett snöskydd eller ett skjul och en pelare.

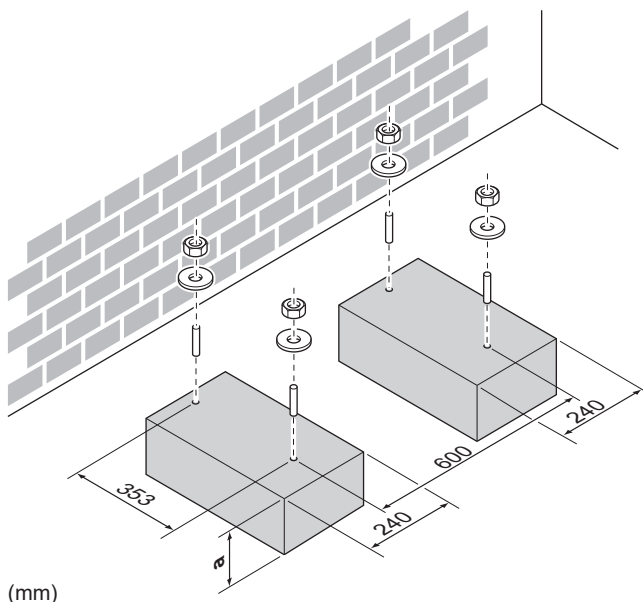
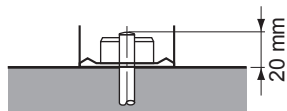
4.2 Montering av utomhusenheten

4.2.1 Hur du tillhandahåller installationsstrukturen

Använd ett vibrationssäkert gummi (anskaffas lokalt) i fall där vibrationer kan överföras till byggnaden.

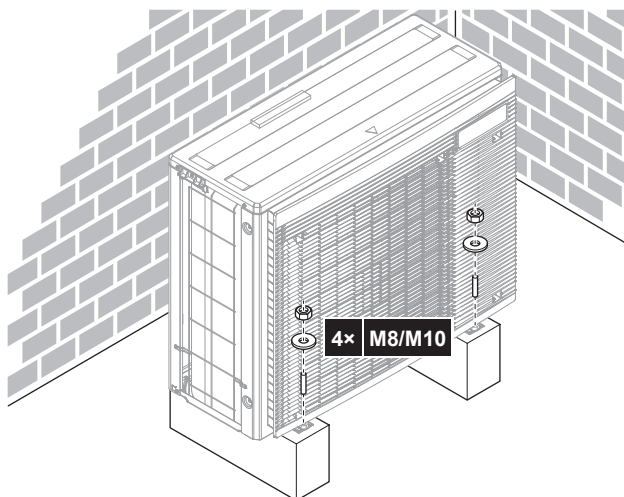
Enheten kan installeras direkt på en stabil veranda eller på annat stabilt underlag förutsatt att det finns tillräcklig dränering.

Förbered 4 uppsättningar med M8- eller M10-förankringsbultar, brickor och muttrar (anskaffas lokalt).



a 100 mm över förväntad nivå av snö

4.2.2 Hur du installerar utomhusenheten



4.2.3 Hur du tillhandahåller kondensvattenavlopp



OBS!

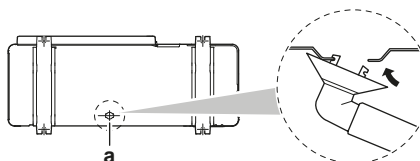
I kalla områden ska du INTE använda dräneringsfäster, -slang eller lock (stor, liten) för utomhusenheten. Vidta lämpliga åtgärder så att kondensvatten INTE KAN frysa.



OBS!

Om utomhusenhetens dräneringshål blockeras av ett fundament eller av golvet placerar du distanser ≤ 30 mm under utomhusenhetens fötter.

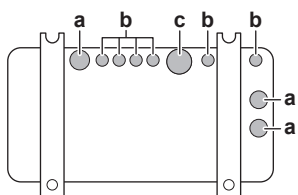
- Använd ett dräneringsfäste för dränering vid behov.



a Dräneringshål

Täta dräneringshål och fästa dräneringsslangen

- 1 Installera dräneringslock (tillbehör g) och (tillbehör h).
Kontrollera att kanterna på dräneringslocken helt tätar hålen.
- 2 Installera dräneringsfästet.



- a Dräneringshål. Installera ett dräneringslock (stort).
b Dräneringshål. Installera ett dräneringslock (litet).
c Hål för dräneringsfästet

5 Rörinstallation**5.1 Förbereda köldmediumrör****5.1.1 Köldmediumrörkrav****FARA**

Rör och kopplingar i ett delat system ska göras med permanenta kopplingar i ett utrymme där personer vistas, utom kopplingar som direkt kopplar rören till inomhusenheter.

**OBS!**

Rör och andra tryckförande komponenter ska vara lämpliga för köldmedium. Använd sömlösa kopparrör, avoxiderade med fosforsyra, för köldmediumrör.

- Främmande material i rören (inklusive oljor för tillverkning) måste vara ≤ 30 mg/10 m.

Köldmediumrördiameter

2MXM68	
Vätskerör	2× Ø6,4 mm (1/4")
Gasrör	1× Ø9,5 mm (3/8") 1× Ø12,7 mm (1/2")

3MXM40, 3MXM52, 3MXM68	
Vätskerör	3× Ø6,4 mm (1/4")
Gasrör	1× Ø9,5 mm (3/8") 2× Ø12,7 mm (1/2")

4MXM68	
Vätskerör	4× Ø6,4 mm (1/4")
Gasrör	2× Ø9,5 mm (3/8") 2× Ø12,7 mm (1/2")

4MXM80	
Vätskerör	4× Ø6,4 mm (1/4")
Gasrör	1× Ø9,5 mm (3/8") 1× Ø12,7 mm (1/2") 2× Ø15,9 mm (5/8")

5MXM90	
Vätskerör	5× Ø6,4 mm (1/4")

5MXM90	
Gasrör	2× Ø9,5 mm (3/8") 1× Ø12,7 mm (1/2") 2× Ø15,9 mm (5/8")

**INFORMATION**

Användning av reducering kan vara nödvändig beroende på inomhusenhet. Se "5.2.1 Anslutningar mellan utomhusenhet och inomhusenhet med övergångsrör" [12] för mer information.

Köldmediumrörmaterial**Rörmaterial**

Sömlösa kopparrör avoxiderade med fosforsyra

Kragkopplingar

Använd anlöpt material.

Rörmaterials hårdningsgrad och godstjocklek

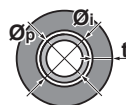
Yttre diameter (Ø)	Hårdningsgrad	Tjocklek (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Anlöpt (O)	≥0,8 mm	
9,5 mm (3/8")			
12,7 mm (1/2")			
15,9 mm (5/8")		≥1 mm	

^(a) Beroende på tillämplig lagstiftning och enhetens maximala arbetstryck (se "PS High" på enhetens märkskylt) kan större rörtjocklek behövas.

5.1.2 Isolera köldmediumrör

- Använd polyetenskum som isoleringsmaterial:
 - med en värmeöverföringshastighet mellan 0,041 och 0,052 W/mK (0,035 och 0,045 kcal/mh°C)
 - med en värmebeständighet på minst 120°C
- Isoleringstjocklek:

Rörets yttre diameter (Ø _p)	Isoleringens inre diameter (Ø _i)	Isoleringens tjocklek (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥10 mm
9,5 mm (3/8")	10~14 mm	≥13 mm
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	≥13 mm
15,9 mm (5/8")	16~20 mm	≥13 mm



Om temperaturen överstiger 30°C och fuktigheten är över RH80% måste isoleringen vara minst 20 mm tjock för att inte kondensvatten ska bildas.

Använd separata värmeisoleringsrör för gas och flytande köldmedium.

5.1.3 Köldmediumrörlängd och höjdskillnad**INFORMATION**

För Hybrid för Multi och varmvattenberedning för Multi, se installationshandboken för inomhusenhet för maximalt tillåten köldmediumrörlängd och höjdskillnad.

Ju kortare köldmediumrören är, desto bättre blir systemets prestanda.

Rörlängder och höjdskillnader måste uppfylla följande krav.

5 Rörinstallation

Kortaste tillåtna längd per rum är 3 m.

Utomhusenhet	Köldmediumrörlängd till varje inomhusenhet	Total köldmediumrörlängd
2MXM68, 3MXM40, 3MXM52, 3MXM68	≤25 m	≤50 m
4MXM68		≤60 m
4MXM80		≤70 m
5MXM90		≤75 m



INFORMATION

Vid kombination av utomhusenhet 3MXM40 eller 3MXM52 med inomhusenhet CVXM-A och/eller FVXM-A SKA den totala vätskerörlängden vara MAXIMALT 30 m.

CVXM-A9, FVXM-A9 har inte denna begränsning.

	Höjdskillnad utomhus-inomhus	Höjdskillnad inomhus-inomhus
Utomhusenheten är installerad högre än inomhusenheten	≤15 m	≤7,5 m
Utomhusenheten är installerad lägre än minst 1 inomhusenhet	≤7,5 m	≤15 m

5.2 Anslutning av köldmediumrör



FARLIGT: RISK FÖR BRÄNNSKADA/SKÄLLNING



FARA

- Ingen hårdlödning eller svetsning ska göras på plats för enheter med köldmedium R32 påfyllt vid transport.
- Vid installation av köldmediumsystemet ska anslutning av komponenter där minst en del är påfylld utföras med beaktande av följande krav: i utrymmen där personer vistas tillåts inte anslutningar som inte är permanenta för R32-köldmedium med undantag för lokala anslutningar som direkt kopplar inomhusenheten till rördragningen. Lokala anslutningar som direkt kopplar rördragnings till inomhusenheter ska vara av typen ej permanenta.



FARA

Anslut INTE det inbäddade förgreningsröret och utomhusenheten när du bara gör rörarbeten utan att ansluta inomhusenheten, i syfte att senare kunna ansluta ännu en enhet.

5.2.1 Anslutningar mellan utomhusenhet och inomhusenhet med övergångsrör



INFORMATION

- För varmvattenberedning för Multi används samma reduceringstyp som för inomhusenhet klass 20.
- För Hybrid för Multi, se installationshandboken för inomhusenhet för kapacitetsklass och tillämplig reduceringstyp.

Sammanlagd kapacitetsklass för inomhusenheter som kan anslutas till denna utomhusenhet:

Utomhusenhet	Sammanlagd kapacitetsklass för inomhusenheter
2MXM68	≤10,2 kW
3MXM40	≤7,0 kW
3MXM52	≤9,0 kW
3MXM68, 4MXM68	≤11,0 kW
4MXM80	≤14,5 kW
5MXM90	≤15,6 kW

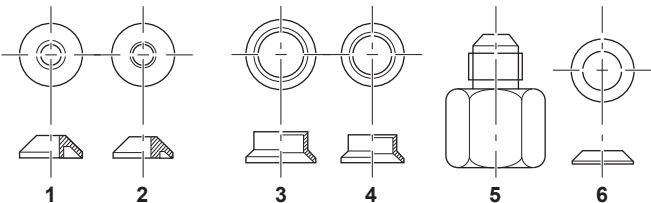


INFORMATION

Det är INTE möjligt att ansluta endast 1 inomhusenhet. Anslut minst 2 inomhusenheter.

Port	Klass	Reducerstycke
2MXM68		
A (Ø9,5 mm)	15, 20, 25, 35, (42) ^(a)	—
B (Ø12,7 mm)	15, 20, 25, 35, (42) ^(a)	2+4
	42, 50, 60	—
3MXM40		
A (Ø9,5 mm)	15, 20, 25, 35	—
B + C (Ø12,7 mm)	15, 20, 25, 35	2+4
3MXM52		
A (Ø9,5 mm)	15, 20, 25, 35, (42) ^(a)	—
B + C (Ø12,7 mm)	15, 20, 25, 35	2+4
	42, 50	—
3MXM68		
A (Ø9,5 mm)	15, 20, 25, 35, (42) ^(a)	—
B + C (Ø12,7 mm)	15, 20, 25, 35, 42	2+4
	50, 60	—
4MXM68		
A + B (Ø9,5 mm)	15, 20, 25, 35, (42) ^(a)	—
C + D (Ø12,7 mm)	15, 20, 25, 35, (42) ^(a)	2+4
	42, 50, 60	—
4MXM80		
A (Ø9,5 mm)	15, 20, 25, 35, (42) ^(a)	—
B (Ø12,7 mm)	15, 20, 25, 35, (42) ^(a)	2+4
	42, 50, 60	—
C + D (Ø15,9 mm)	15, 20, 25, 35, (42) ^(a)	5+6
	42, 50, 60	1+3
	71	—
5MXM90		
A + B (Ø9,5 mm)	15, 20, 25, 35, (42) ^(a)	—
C (Ø12,7 mm)	15, 20, 25, 35, (42) ^(a)	2+4
	42, 50, 60	—
D + E (Ø15,9 mm)	15, 20, 25, 35, (42) ^(a)	5+6
	42, 50, 60	1+3
	71	—

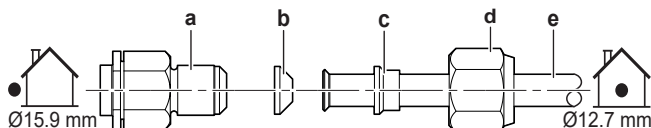
^(a) Endast vid installation med FTXM42R, FTXM42A, FTXA42C



Reduceringstyp	Anslutning
1	Ø15,9 mm → Ø12,7 mm
2	Ø12,7 mm → Ø9,5 mm
3	Ø15,9 mm → Ø12,7 mm
4	Ø12,7 mm → Ø9,5 mm
5	Ø15,9 mm → Ø9,5 mm
6	Ø15,9 mm → Ø9,5 mm

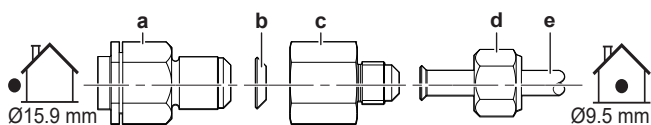
Anslutningsexempel:

- Anslutning av ett rör med Ø12,7 mm till en gasrörspport med Ø15,9 mm



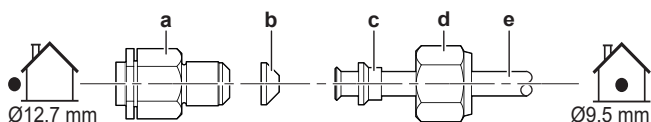
- a Anslutningsport för utomhusenhet
b Reduceringstyp 1
c Reduceringstyp 3
d Kragmutter för Ø15,9 mm
e Rördragning mellan enheter

- Anslutning av ett rör med Ø9,5 mm till en gasrörspport med Ø15,9 mm



- a Anslutningsport för utomhusenhet
b Reduceringstyp 6
c Reduceringstyp 5
d Kragmutter för Ø9,5 mm
e Rördragning mellan enheter

- Anslutning av ett rör med Ø9,5 mm till en gasrörspport med Ø12,7 mm



- a Anslutningsport för utomhusenhet
b Reduceringstyp 2
c Reduceringstyp 4
d Kragmutter för Ø12,7 mm
e Rördragning mellan enheter

**OBS!**

Applicera kylmaskinolja för R32 (FW68DA) för att förhindra att gas läcker ut:

- Ø9,5 mm → Ø15,9 mm, på båda sidorna av reduceringen 6 (b) OCH den inre ytan på kragmuttern.
- Ø12,7 mm → Ø15,9 mm eller Ø9,5 mm → Ø12,7 mm, på båda sidorna av reducerare 1 eller 2 (b).

Kragmutter för (mm)	Åtdragningsmoment (N·m)
Ø9,5	33~39
Ø12,7	50~60
Ø15,9	62~75

**OBS!**

Använd momentnycklar för att undvika att skada gängorna när du drar åt kragmuttern. Var noga med att INTE dra åt muttern för hårt, eftersom det kan skada det mindre röret (ungefär 2/3~1× normalt moment).

5.2.2 Ansluta köldmediumrören till utomhusenheten

- Rörlängd.** Håll den lokala rördragningen så kort som möjligt.
- Rörskydd.** Skydda lokala rör mot fysiska skador.

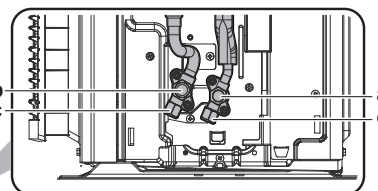
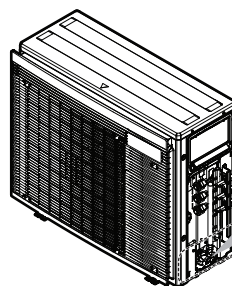
**VARNING**

Anslut köldmediumrören ordentligt innan du startar kompressorn. Om köldmediumrören INTE är anslutna och stoppventilen är öppen när kompressorn körs kommer luft att sugas in. Detta ger ett onormalt tryck i köldmedietkretsen, vilket kan leda till skador på utrustning eller personskador.

**OBS!**

- Använd kragkopplingsmuttern som är fäst på huvudenheten.
- Sätt lite kylmaskinolja enbart på kragmutterns inre yta för att förhindra att gas läcker ut. Använd kylmaskinolja för R32 (**Exempel:** FW68DA, SUNISO-olja).
- Återanvänd INTE kopplingar.

- Anslut köldmedieanslutningen för vätska från inomhusenheten till utomhusenhetens vätskestoppventil.



- a Vätskestoppventil
b Gasstoppventil
c Serviceport

- Anslut köldmedieanslutningen för gas från inomhusenheten till utomhusenhetens gasstoppventil.

**OBS!**

Det rekommenderas att köldmedierören mellan inomhus- och utomhusenheterna installeras i en kanal eller att köldmedierören lindas in med slutbehandlingstejp.

5.3 Kontroll av köldmediumrören**5.3.1 Hur du kontrollerar eventuella läckor****OBS!**

Överskrid INTE enhetens maximala arbetstryck (se "PS High" på enhetens namnplåt).

**OBS!**

Använd ALLTID en rekommenderad bubbeltestlösning från distributören.

Använd ALDRIG tvålatten:

- Tvålatten kan orsaka sprickor i komponenter, som kragkopplingsmutter eller stoppventilens lock.
- Tvålatten kan innehålla salt, vilket absorberar fukt som fryser när rören blir kalla.
- Tvålatten innehåller ammoniak, vilket kan orsaka korrosion i kragkopplingar (mellan mässingskragmuttern och kopparflänsen).

6 Påfyllning av köldmedium

- 1 Fyll på systemet med kvävgas upp till ett övertryck på minst 200 kPa (2 bar). Rekommendationen är att trycksätta till 3000 kPa (30 bar) eller högre (beroende på lokal lagstiftning) för att upptäcka mindre läckage.
- 2 Kontrollera om det finns läckor genom att applicera bubbeltestlösningen vid alla röranslutningar.
- 3 Töm ut kvävgasen.

5.3.2 Så här utför du vakuumbtömningen



FARLIGT: RISK FÖR EXPLOSION

Öppna INTE stoppventilerna förrän vakuumbtorkningen är slutförd.

- 1 Vakuumbtorka systemet tills trycket på fördelaren visar -0,1 MPa (-1 bar).
- 2 Lämna det som det är i 4-5 minuter och kontrollera trycket:

Om trycket...	Då ...
Inte laddar	Det finns ingen fukt i systemet. Denna åtgärd är avslutad.
Ökar	Det finns fukt i systemet. Gå vidare till nästa steg.

- 3 Vakuumbtöm systemet i minst 2 timmar till ett målvakuum på -0,1 MPa (-1 bar).
- 4 När du har stängt AV pumpen ska trycket kontrolleras i minst 1 timme.
- 5 Om du INTE NÅR målvakuum eller INTE KAN bibehålla vakuum i 1 timme gör du som följer:
 - Kontrollera om det finns läckor igen.
 - Utför vakuumbtorkningen igen.



OBS!

Se till att öppna avstängningsventilerna efter det att ha monterat köldmedierören och genomfört vakuumbtorkning. Att köra systemet med avstängningsventilerna stängda kan leda till att kompressorn havererar.



VARNING

- Köldmedium i enheten är brandfarligt men läcker i normala fall INTE. Om köldmedium läcker ut i rummet kan kontakt med en öppen låga resultera i eldsvåda eller att en skadlig gas avges.
- Stäng AV alla uppvärmningsenheter med öppen låga, ventiler rummet och kontakta leverantören av enheten.
- Använd INTE enheten förrän en servicetekniker slutfört reparationen av den del där köldmediumläckan uppstått.



VARNING

Utrustningen ska förvaras så att inga mekaniska skador uppstår och i ett väl ventilerat rum utan antändningskällor i kontinuerlig drift (t.ex. öppna lågor, en gasvärmare i drift eller en elvärmare i drift). Rummets dimensioner ska vara enligt de allmänna säkerhetsföreskrifterna.



VARNING

- Punktera EJ och bränn EJ komponenter i köldmediumcykeln.
- Använd INGA rengöringsmedel eller andra metoder för att påskynda avfrostningsprocessen än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Observera att köldmediet i systemet är luktfritt.



VARNING

Vidrör ALDRIG utläckt köldmedium. Detta kan orsaka allvarliga köldmediumskador.



OBS!

Tillämplig föreskrift gällande **fluorerande växthusgaser** kräver att enhetens köldmedelsmängd indikeras både i vikt och CO₂-motsvarighet.

Formel för att kvantiteten CO₂-motsvarighet i ton:
GWP-värde på köldmediet × total mängd köldmedie [i kg]/1000

Kontakta din installatör för ytterligare information.

6 Påfyllning av köldmedium

6.1 Om köldmediumet

Denna produkt innehåller fluorgaser som påverkar växthuseffekten. Låt INTE gaserna komma ut i atmosfären.

Köldmediumtyp: R32

Växthuseffektpåverkan (GWP): 675

Regelbundna inspektioner för köldmediumläckage kan krävas, beroende på tillämplig lagstiftning. Kontakta din installatör för mer information.



A2L VARNING: NÅGOT LÄTTANTÄNDLIGT MATERIAL

Köldmediet i enheten är brandfarligt.

6.2 Så här bestäms mängden ytterligare köldmedium

Om total rörlängd är ...	Då ...
≤30 m	Fyll INTE på ytterligare köldmedium.
>30 m	$R = (\text{Total längd (m) för vätskerör} - 30 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{Ytterligare påfyllning (kg) (avrundat i enheter om 0,1 kg)}$



INFORMATION

Rörlängd är vätskerörets längd åt ena hållet.



INFORMATION

Påfyllning av extra köldmedium är INTE tillåten vid kombination av utomhusenhet **3MXM40** eller **3MXM52** med inomhusenhet **CVXM-A** och/eller **FVXM-A**. Den totala rörlängden får MAXIMALT vara 30 m.

CVXM-A9, FVXM-A9 har inte denna begränsning

Maximalt tillåten påfyllningsmängd köldmedium	
3MXM40, 3MXM52	2,2 kg
3MXM68, 2MXM68	2,4 kg

Maximalt tillåten påfyllningsmängd köldmedium	
4MXM68	2,6 kg
4MXM80	3,2 kg
5MXM90	3,3 kg

6.3 Så här räknar ut total påfyllningsmängd



INFORMATION

Om en fullständig påfyllning är nödvändig är den totala påfyllningsmängden av köldmediet: fabrikens påfyllningsmängd av köldmedium (se enhetens märkplåt) + fastställd extramängd.

6.4 Påfyllning av ytterligare köldmedium



VARNING

- Använd endast R32 som köldmedium. Andra vätskor kan orsaka explosioner och olyckor.
- R32 innehåller fluorgaser som påverkar växthuseffekten. Dess växthuseffektpåverkan (GWP) är 675. Låt INTE dessa gaser komma ut i atmosfären.
- Använd ALLTID skyddshandskar och skyddsglasögon när du fyller på köldmedium.

Förutsättningar: Före påfyllning av köldmedium ska du se till att köldmediumrören är anslutna och kontrollerade (läckagetestade och vakuumtorkade).

- Anslut köldmediecylindern till serviceporten.
- Fyll på med ytterligare köldmedium.
- Öppna gasstoppventilen.

6.5 Fästa dekalen med information om fluorgaser som påverkar växthuseffekten

- Fyll i dekalen enligt nedan:

Contains fluorinated greenhouse gases

RXXX
GWP: XXX

1 = kg

2 = kg

1 + 2 = kg

GWP × kg
1000 = tCO₂eq

f

- Om en flerspråkig dekal med information om fluorgaser som påverkar växthuseffekten medföljer enheten (se tillbehör), ta loss tillämpligt språk och sätt ovanpå a.
- Fabrikspåfyllt köldmedium: se enhetens märkskylt
- Ytterligare påfyllt mängd köldmedium
- Total mängd köldmedium
- Mängden av fluorgaser som påverkar växthuseffekten** av den totala köldmediemängden som fyllts på uttrycks i ton ekvivalent CO₂.
- GWP = Växthuseffektpåverkan (Global Warming Potential)



OBS!

Tillämplig lagstiftning om **fluorgaser som påverkar växthuseffekten** kräver att köldmediumpåfyllning av enheten indikeras både i vikt och motsvarande mängd CO₂.

Formel för beräkning av motsvarande mängd CO₂ i ton: GWP-värde för köldmedium × total mängd påfyllt köldmedium [i kg]/1000

Använd GWP-värdet som anges på dekalen för påfyllt köldmedium.

- Fäst etiketten på insidan av utomhusenheten nära stoppventilerna för gas och vätska.

6.6 Så här kontrollerar du köldmediumrörkopplingar för läckor efter påfyllning av köldmedium



INFORMATION

Tillämpligt ENDAST för kombination med inomhusenheterna CVXM-A9, FVXM-A9.

Tätthetstest av lokalt gjorda köldmediumrörkopplingar inomhus

- Använd en läckagetestmetod med minsta känslighet på 5 g köldmedium per år. Testa läckage med ett tryck på minst 0,25 gånger maximalt arbetstryck (se "PS High" på enhetens märkskylt).

Om en läcka upptäcks

- Återvinn köldmediumet, reparera rörkopplingen och upprepa testet.
- Genomför läckagetesterna, se ["5.3.1 Hur du kontrollerar eventuella läckor"](#) ▶ 13].
- Fyll på köldmedium.
- Kontrollera om det finns köldmediumläckage efter påfyllningen (se ovan).

7 Elinstallation



FARLIGT: RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR



VARNING

- All kabeldragning **MÅSTE** utföras av en auktoriserad elektriker och **MÅSTE** följa nationell lagstiftning.
- Gör alla elektriska anslutningar till den fasta kabeldragningen.
- Alla komponenter som anskaffats lokalt och alla elektriska konstruktioner **SKALL** följa gällande bestämmelser.



VARNING

Använd ALLTID flertrådig kabel för strömförsörjningskablar.



VARNING

Använd en huvudbrytare med minst 3 mm mellan kontaktpunkterna, vilken ger fullständig bortkoppling enligt villkoren i överspänningsklass III.

7 Elinstallation



VARNING

Om strömsladden är skadad **MÅSTE** den bytas ut av tillverkaren, en serviceagent eller andra kvalificerade personer för att undvika faror.



VARNING

Anslut **INTE** strömsladden till inomhusenheten. Detta kan leda till elektriska stötar eller brand.



VARNING

- Använd **INGA** lokalt införskaffade elkomponenter inuti produkten.
- Förgrena **ALDRIG** ström för dräneringspumpen eller något annat från kopplingsplinten. Detta kan leda till elektriska stötar eller brand.



VARNING

Separera alltid anslutningsledningar från kopparrör utan värmeisolerings eftersom dessa rör kan bli väldigt varma.



FARLIGT: RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR

Alla elkomponenter (även termistorer) strömsätts med nätströmmen. Vidrör dem **INTE** med bara händer.

7.1 Specifikationer för standardkabelkomponenter



OBS!

Vi rekommenderar användning av solid (entrådig) kabel. Om flertrådiga kablar används ska du tvinna trådarna lite för att föra ihop änden på kontaktdelen antingen för direkt användning i en terminalklämma eller införande i en rund krympslangskontakt. Mer detaljer finns i "Riktlinjer vid anslutning av elkablar" i installatörens referenshandbok.

Strömförsörjning	
Spänning	220~240 V
Frekvens	50 Hz
Fas	1~
Aktuell	3MXM40:16,0 A 2MXM68:19,8 A 3MXM52:16,3 A 3MXM68:19,8 A 4MXM68:19,8 A 4MXM80:20,4 A 5MXM90:24,9 A

Komponenter	
Strömförsörjningskabel	MÅSTE följa nationella föreskrifter för kabeldragning. 3-trådig kabel Kabelstorlek beroende på ström, men minst 2,5 mm ² .
Kabel mellan enheter (inomhus↔utomhus)	Använd endast Harmonized-kabel med dubbel isolering och lämplig för tillämplig spänning. 4-trådig kabel Minsta storlek 1,5 mm ²
Rekommenderad strömbrytare	3MXM40:16,0 A 2MXM68, 3MXM52, 3MXM68, 4MXM68:20 A 4MXM80, 5MXM90: 25 A

Komponenter

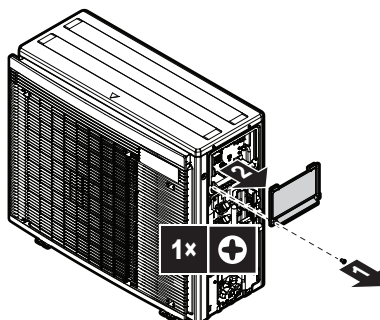
Jordfelsbrytare /
överspänningsbrytare

MÅSTE följa nationella föreskrifter för kabeldragning

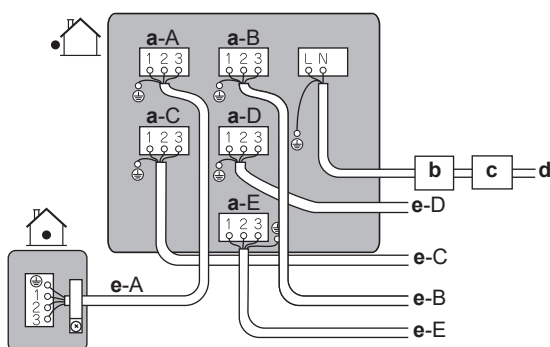
Elektrisk utrustning måste uppfylla EN/IEC 61000-3-12 (Europeisk/internationell teknisk standard som anger gränserna för övertoner som produceras av utrustning ansluten till offentliga lågspänningssystem med inström >16 A och ≤75 A per fas.).

7.2 Hur du ansluter elledningar till utomhusenheten

- 1 Ta bort kopplingsboxens lock (1 skruv).



- 2 Anslut kablar mellan inomhus- och utomhusenheter så att plintnumren stämmer överens. Var noga med att matcha symbolerna för rör och kablar.
- 3 Anslut rätt kablar för rätt rum.

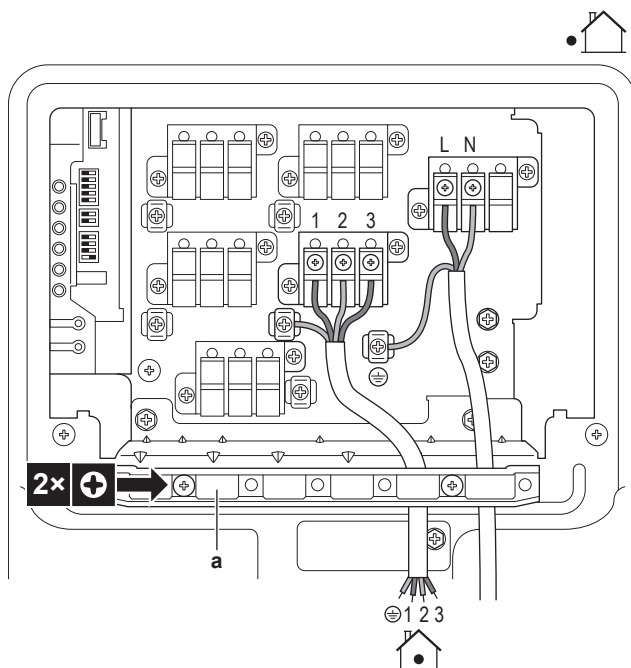


- a Plint för rum (A, B, C, D, E)*
- b Strömbrytare
- c Överspänningskydd
- d Spänningsmatningskabel
- e Signalkabel för rum (A, B, C, D, E)*

*Kan vara olika för olika modeller.

- 4 Dra åt plintskruvarna ordentligt med en skruvmejsel.
- 5 Kontrollera att kablar inte lossnar om du drar lätt i dem.
- 6 Fäst kabelhållaren ordentligt för att undvika extern belastning på kabeländar.
- 7 För kablaset genom det utskurna hålet längst ned på skyddsplåten.
- 8 Kontrollera att elkablage inte har kontakt med gasrör.

8 Avsluta installationen av utomhusenheten



a Klämma

- 9 Sätt tillbaka kopplingsboxens lock och serviceluckan.

8 Avsluta installationen av utomhusenheten

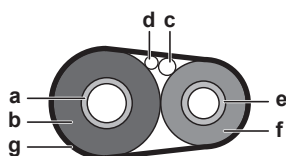
8.1 Hur du avslutar installationen av utomhusenheten



FARLIGT: RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR

- Se till att systemet är korrekt jordat.
- Stäng AV strömmen före service.
- Sätt tillbaka kopplingsboxens lucka innan du sätter PÅ strömmen.

- 1 Isolera och fäst köldmediumrören och kablar som följer:



- a Gasrör
- b Isolering gasrör
- c Anslutningskabel
- d Lokal kabeldragning (om tillämpligt)
- e Vätskerör
- f Isolering vätskerör
- g Tejp

- 2 Installera frontluckan.

9 Konfiguration

9.1 Om strömsparande standby-läge

Strömsparande standby-läge:

- stänger AV strömmen till utomhusenheten och
- sätter PÅ det strömsparande standby-läget på inomhusenheten.

Det strömsparande standby-läget fungerar med följande enheter:

3MXM40, 3MXM52	FTXM, FTXP, FTXJ, FVXM, CTXA, CTXM, CVXM

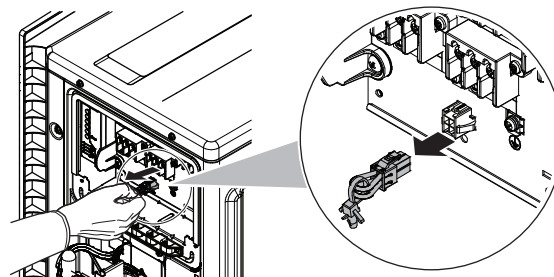
Om en annan inomhusenhet används MÅSTE kontakten för strömsparande standby-läge anslutas.

Standby-läget är avstängt vid leverans.

9.1.1 Så här sätter du PÅ standby-läge med energisparfunktion

Förutsättningar: Huvudströmmen MÅSTE vara AVSTÄNGD.

- 1 Ta bort serviceluckan.
- 2 Koppla från väljarkontakten för standby-läge.



- 3 Sätt på huvudströmmen.

9.2 Om prioritetsrumsfunktion



INFORMATION

- Prioritetsrumsfunktionen kräver att initiala inställningar görs vid installation av enheten. Fråga kunden om vilka rum han/hon tänker använda denna funktion i och gör nödvändiga inställningar vid installationen.
- Prioritetsrumsinställningen är endast tillämplig för ett luftkonditioneringsystems inomhusenhet och endast ett rum kan väljas.

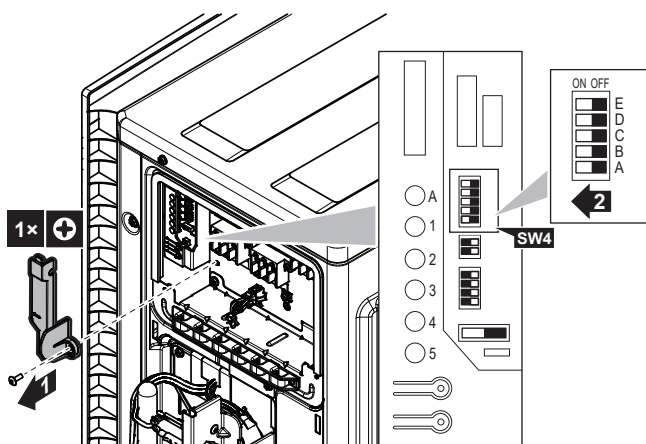
Inomhusenheten i det rum där prioritetsrumsinställning används gäller före de andra i följande situationer:

- **Driftlägesprioritet:** Om prioritetsrumsfunktionen angivits för en inomhusenhet kommer alla andra inomhusenheter att övergå till standbyläge.
- **Prioritet vid högeffektsdrift:** Om inomhusenheten som är angiven för prioritetsrumsinställning går i högeffektsdrift kommer effekten för övriga inomhusenheter att minskas.
- **Prioritet för tyst drift:** Om inomhusenheten som är angiven för prioritetsrumsinställning går med tyst drift kommer även utomhusenheten att köras tystare.

Fråga kunden om vilka rum han/hon tänker använda denna funktion i och gör nödvändiga inställningar vid installationen. Det är bekvämt att använda detta i gästrum.

9.2.1 Så här anger du prioritetsrumsfunktionen

- 1 Ta bort luckan för servicekretskortet.
- 2 Ange brytaren (SW4) för den inomhusenhet som du vill AKTIVERA prioritetsrumsfunktionen.



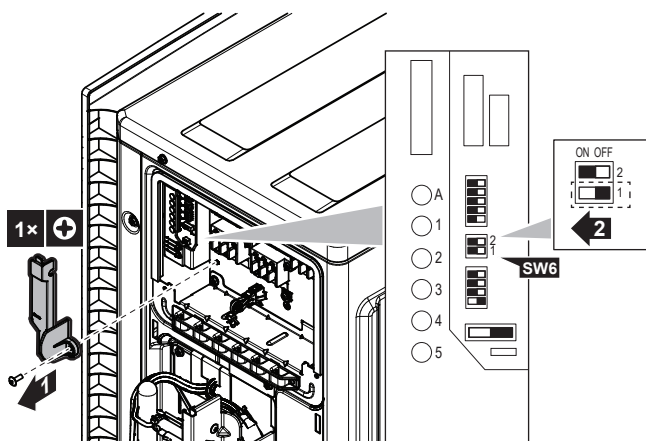
3 Återställ strömmen.

9.3 Om tyst nattdrift

Tyst nattdrift gör att utomhusenheten körs tystare nattetid. Det här reducerar enhetens kylningskapacitet. Förklara tyst nattdrift för kunden och bekräfta om han eller hon vill använda detta läge.

9.3.1 Så här sätter du PÅ tyst nattdrift

1 Ta bort luckan för servicekretskortet.



2 Ange brytaren för tyst nattdrift (SW6-1) till PÅ.

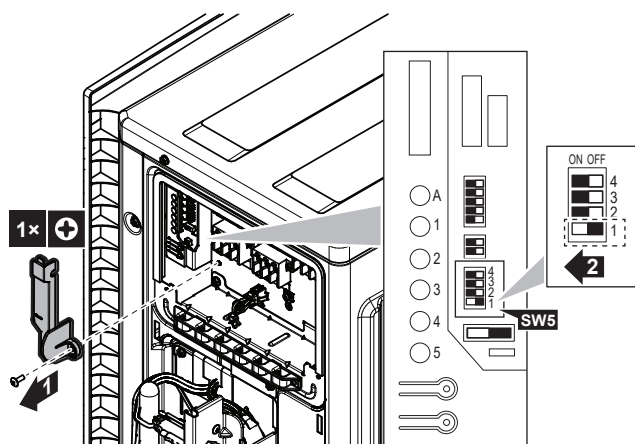
9.4 Om lägeslås, värme

Lägeslås, värme begränsar enheten till uppvärmningsdrift.

9.4.1 Så här sätter du PÅ lägeslås, värme

1 Ta bort luckan för servicekretskortet.

2 Ange brytaren för lägeslås, värme (SW5-1) till PÅ.



9.5 Om lägeslås, kyla

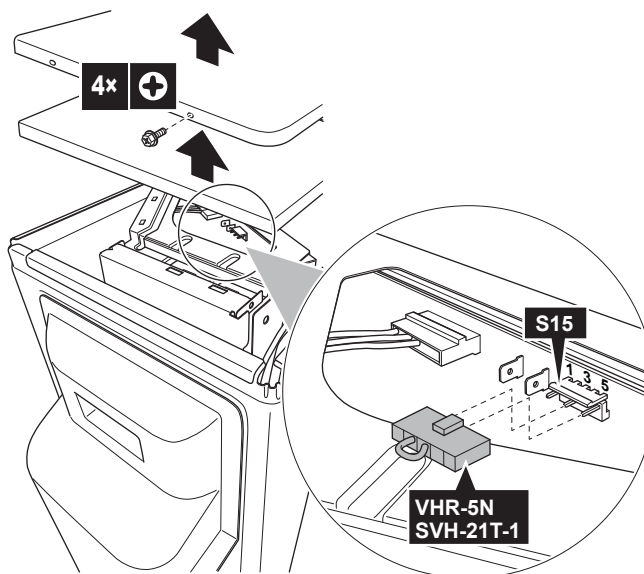
Lägeslås, kyla begränsar enheten till kylningsdrift. Tvingad drift är fortfarande möjlig i kylningsläge.

Specifikationer för kontakthus och stift: ST-produkter, hus VHR-5N, stift SVH-21T-1,1

När lägeslås, kyla används i kombination med Hybrid för Multi kommer dessa enheter INTE att köras med värmepump.

9.5.1 Så här sätter du PÅ lägeslås, kyla

1 Kortslut stift 3 och 5 i kontakt S15.



10 Driftsättning



OBS!

Allmän checklista för driftsättning. Utöver underhållsinstruktionerna i det här kapitlet finns även en allmän checklista för driftsättning på Daikin Business Portal (inloggning krävs).

Den allmänna checklisten för driftsättning kompletterar instruktionerna i det här kapitlet och kan användas som riktlinje och rapportmall vid driftsättning och överlämning till användaren.

**OBS!**

Använd ALLTID enheten med termistorer och/eller tryckgivare/kontakter. Det kan ANNARS leda till att kompressorn bränns.

10.1 Checklista före driftsättning

- 1 Efter installation av enheten ska följande punkter kontrolleras.
- 2 Stäng enheten.
- 3 Sätt på enheten.

☐	Inomhusenheten är korrekt monterad.
☐	Utomhusenheten är korrekt monterad.
☐	Systemet är ordentligt jordat och jordkontaktarna är ordentligt åtdragna.
☐	Strömförsörjningsspänningen överensstämmer med spänningen på enhetens identifikationsetikett.
☐	Det finns INGA lösa anslutningar eller skadade elektriska komponenter i kopplingsboxen.
☐	Det finns INGA skadade komponenter eller klämda rör inne i inomhus- och utomhusenheterna.
☐	Det finns INGA köldmedieläckor.
☐	Köldmedierören (gas och vätska) är värmeisolerade.
☐	Korrekta rörstorlekar har installerats och rören är ordentligt isolerade.
☐	Stoppventilerna (gas och vätska) på utomhusenheten är helt öppna.
☐	Dränering Kontrollera att dräneringen flödar som den ska. Trolig konsekvens: Kondensvatten kan droppa ned.
☐	Inomhusenheten får signaler från fjärrkontrollen.
☐	De angivna ledningarna används för inkopplingskabeln.
☐	Säkringarna, strömbrytarna eller lokalt installerade skyddsanordningar är installerade i enlighet med detta dokument och har INTE förbikopplats.
☐	Kontrollera att markeringarna (rum A~B) för rör och kablar matchar för alla inomhusenheter.
☐	Kontrollera om prioritetsrumsinställningen är inställd för 2 eller flera rum. Tänk på att varmvattenberedning för Multi eller Hybrid för Multi inte ska väljas som prioritetsrum.

10.2 Checklista vid driftsättning

☐	Utföra en kabelkontroll.
☐	Hur du utför en luftning.
☐	Utföra en testkörning.

10.3 Provdrift och tester

För Hybrid för Multi krävs vissa försiktighetsåtgärder innan funktionen används. Mer information finns i installationshandboken och/eller referenshandboken för inomhusenheten.

☐	Innan du startar testkörningen ska du mäta spänningen på skyddsbrytarens primärsida.
--------------------------	--

☐	Rör- och kabeldragningen måste stämma överens.
☐	Stoppventilerna (gas och vätska) på utomhusenheten är helt öppna.

Initiering av Multi-system kan ta flera minuter, beroende på antalet inomhusenheter och vilka tillval som används.

10.3.1 Om felkontroll för kabeldragning

Felkontroll för kabeldragning kontrollerar och korregerar automatiskt kabeldragningsfel. Detta är bra för att kontrollera kabeldragning som INTE KAN kontrolleras direkt, till exempel kabeldragning under jord.

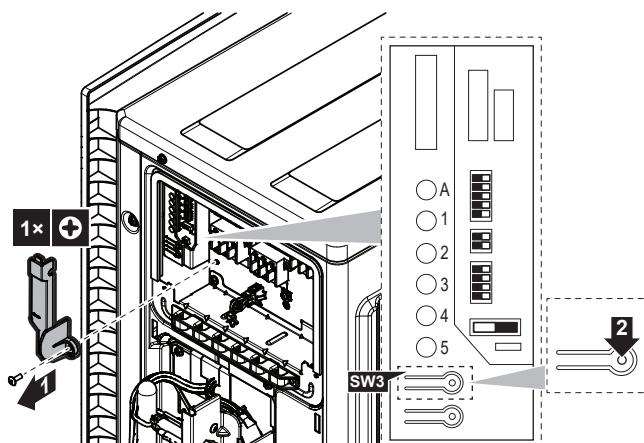
Denna funktion KAN INTE användas inom 3 minuter efter aktivering av skyddsbrytaren eller när utomhustemperaturen är $\leq 5^{\circ}\text{C}$.

Så här utför du en felkontroll för kabeldragning

**INFORMATION**

- Du behöver endast utföra en felkontroll för kabeldragning om du inte är säker på att elkablar och rör är korrekt anslutna.
- Om du gör en felkontroll för kabeldragning kommer hybriden för flera inomhusenheter inte att köras med värmepump i 72 timmar. Under den här tiden kommer gasvärmaren att ta över hybriddriften.

- 1 Ta bort serviceluckan för kretskortet.



- 2 Tryck kort på brytaren för felkontroll för kabeldragning (SW3) på utomhusenhetens servicekretskort.

Resultat: Serviceövervakningslamporna indikerar om korrigering är möjlig eller ej. Utförlig information om lamporna finns servicehandboken.

Resultat: Kabeldragningsfel korrigeras efter 15–20 minuter. Om automatisk korrigering inte är möjlig kontrollerar du kabel- och rördragning för inomhusenheter som vanligt.

**INFORMATION**

- Hur många lampor som visas beror på antalet rum.
- Felkontrollfunktionen för kabeldragning fungerar INTE om utomhustemperaturen är $\leq 5^{\circ}\text{C}$.
- Efter slutförd felkontroll fortsätter lamporna att indikera statusen tills vanlig drift startas.
- Följ produkt diagnosprocedurerna. Mer information om produktfelfdiagnos finns i servicehandboken.

Status för lampor:

- Alla lampor blinkar: automatisk korrigering är INTE möjlig.
- Lamporna blinkar växelvis: automatisk korrigering är slutförd.

11 Underhåll och service

- En eller flera lampor lyser stadigt: onormalt stopp (följ diagnosproceduren på baksidan av höger sidoplåt och se servicehandboken).

10.3.2 Hur du utför en testkörning



INFORMATION

Om ett fel uppstår i enheten vid driftsättning finns detaljerade riktlinjer för felsökning i servicehandboken.

Förutsättningar: Strömförsörjningen MÅSTE ha angivna specifikationer.

Förutsättningar: Testdrift kan köras i kylnings- eller uppvärmningsläge.

Förutsättningar: Testerna bör genomföras enligt användarhandboken för inomhusenheten för att kontrollera att alla funktioner och komponenter fungerar som de ska.

- I kylningsläge väljer du lägsta programmerbara temperatur. I uppvärmningsläge väljer du högsta programmerbara temperatur.
- Mät temperaturen vid inomhusenhetens inlopp och utlopp efter att enheten har körts i cirka 20 minuter. Skillnaden bör vara över 8°C (kylning) eller 20°C (uppvärmning).
- Kontrollera först varje enhet individuellt och kontrollera sedan samtidig drift av alla inomhusenheter. Kontrollera både uppvärmnings- och kylningsdrift.
- När testkörningen är slutförd ställer du in temperaturen på normal nivå. I kylningsläge: 26~28°C, i uppvärmningsläge: 20~24°C.



INFORMATION

- Testkörningen kan inaktiveras vid behov.
- När enheten stängts AV kan den inte startas igen på 3 minuter.
- När testdrift startas i uppvärmningsläge direkt efter att skyddsbrytaren har satts på kan det i vissa fall hända att ingen luft blåses ut på cirka 15 minuter. Detta är för att skydda enheten.
- Kör endast luftkonditionering vid testdrift. Kör INTE Hybrid för Multi eller varmvattenberedning vid testdrift.
- Under kylningsdrift kan frost bildas på stoppventilen för gas eller andra delar. Detta är normalt.



INFORMATION

- Även enheten är avstängd förbrukar den alltid ström.
- När strömmen slås på igen efter ett strömavbrott återupptas tidigare valt läge.

10.4 Starta utomhusenheten för första gången

Se installationshandboken för inomhusenheten för konfigurationer och driftsättning av systemet.

11 Underhåll och service



OBS!

Kontrolllista för allmänt underhåll/inspektion. Förutom underhållsanvisningarna i detta kapitel finns också en kontrolllista för allmänt underhåll/inspektion på Daikin Business Portal (autentisering krävs).

Kontrollistan för allmänt underhåll/inspektion utgör ett komplement till instruktionerna i detta kapitel och kan användas som en riktlinje och rapporteringsmall under underhållet.



OBS!

Detta underhåll FÅR ENDAST utföras av installatören eller servicerepresentanten.

Vi rekommenderar att underhåll utförs minst gång per år. Tillämplig lagstiftning kan kräva kortare underhållsintervall.



OBS!

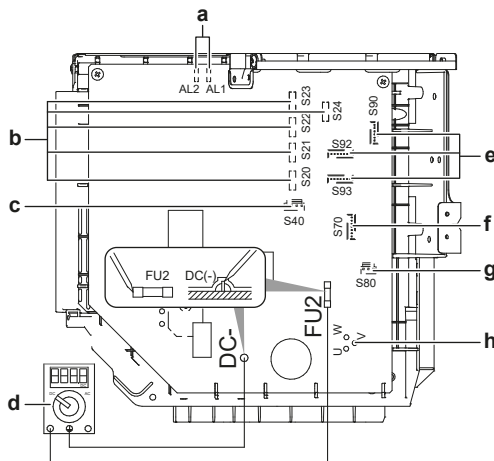
Tillämplig föreskrift gällande **fluorerande växthusgaser** kräver att enhetens köldmedelsmängd indikeras både i vikt och CO₂-motsvarighet.

Formel för att kvantiteten CO₂-motsvarighet i ton:
$$\text{GWP-värde på köldmediet} \times \text{total mängd köldmedie [i kg]} / 1000$$



FARLIGT: RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR

Koppla från strömförsörjningen i mer än 10 minuter, och mät spänningen över kontakterna för huvudkretsens kondensatorer eller elektriska komponenter innan något servicearbete inleds. Spänningen MÅSTE vara mindre än 50 V likspänning innan du kan röra vid elektriska komponenter. Du kan se var kontakterna finns i kopplingsschemat.



- a AL1, AL2 - kabelkontakt för solenoidventil*
- b S20~24 - kabel för elektronisk expansionsventils pole (rum A, B, C, D, E)*
- c S40 - kabel för termiskt överbelastningsskydd och högttrycksbrytare*
- d Multimeter (likspänning)
- e S90~93 - termistorkabel
- f S70 - kabelkontakt för fläktmotor
- g S80 - kabelkontakt för 4-vägsventil
- h Kabelkontakt för kompressor

*Kan vara olika för olika modeller.

12 Avfallshantering



OBS!

Försök INTE att demontera systemet själv: nedmontering av systemet, hantering av köldmedium, olja och andra delar SKA ske i enlighet med gällande lagstiftning. Enheter MÅSTE behandlas på en specialiserad behandlingsanläggning för återvinning.



INFORMATION

Som skydd för miljön ska du utföra en automatisk tömning när du flyttar eller kasserar enheten. Tömningsproceduren finns i servicehandboken eller installatörens referenshandbok.

13 Tekniska data

- **Delar av** de senaste tekniska data är tillgängliga på den regionala Daikin-webbplatsen (allmänt tillgänglig).
- **Alla** de senaste tekniska data finns på Daikin Business Portal (inloggning krävs).

13.1 Kopplingsschema

Kabelschema medföljer enheten och finns placerat på insidan av utomhusenheten (undersidan av topplåten).

13.1.1 Enhetsförklaring till kopplingsschema

Information om använda komponenter och numrering finns i enhetens kopplingsschema. Komponenter numreras med siffror i stigande ordning för varje komponent och representeras i översikten nedan med *** i komponentkoden.

Symbol	Funktion	Symbol	Funktion
	Strömbrytare		Skyddsjord
			Brusfri jord
			Skyddsjord (skruv)
	Anslutning		Likriktare
	Kontaktidon		Reläkontakt
	Jord		Kortslutningskontakt
	Lokal kabeldragning		Terminal
	Säkring		Kopplingslist
	Inomhusenhet		Kabelklämma
	Utomhusenhet		Värmare
	Överspänningsskydd		

Symbol	Färg	Symbol	Färg
BLK	Svart	ORG	Orange
BLU	Blå	PNK	Rosa
BRN	Brun	PRP, PPL	Lila
GRN	Grön	RED	Röd
GRY	Grå	WHT	Vit
SKY BLU	Himmelsblå	YLW	Gul

Symbol	Funktion
A*P	Tryckt kretskort
BS*	Tryckknapp PÅ/AV, driftbrytare

Symbol	Funktion
BZ, H*O	Summer
C*	Kondensator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Kontakt, kontaktdon
D*, V*D	Diod
DB*	Diodbrygga
DS*	DIP-switch
E*H	Värmare
FU*, F*U, (för egenskaper, se kretskortet i din enhet)	Säkring
FG*	Kontakt (ramjord)
H*	Kabelsele
H*P, LED*, V*L	Pilotlampa, lysdiod
HAP	Lysdiod (servicemonitor grön)
HIGH VOLTAGE	Högspänning
IES	Intelligent eye-sensor
IPM*	Intelligent kraftmodul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetrelä
L	Spänning
L*	Spole
L*R	Reaktor
M*	Stegmotor
M*C	Kompressormotor
M*F	Fläktmotor
M*P	Dräneringspumpmotor
M*S	Svängningsmotor
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetrelä
N	Neutral
n=*, N=*	Antal varv genom ferritkärna
PAM	Pulsamplitudmodulering
PCB*	Tryckt kretskort
PM*	Kraftmodul
PS	Huvudströmbrytare
PTC*	PTC-termistor
Q*	Isolerad bipolär gate-transistor (IGBT)
Q*C	Strömbrytare
Q*DI, KLM	Jordfelsbrytare
Q*L	Överspänningsskydd
Q*M	Termobrytare
Q*R	Överspänningsskydd
R*	Motstånd
R*T	Termistor
RC	Mottagare
S*C	Begränsningsbrytare
S*L	Flottörbrytare
S*NG	Köldmediumläckagedetektor
S*NPH	Trycksensor (hög)
S*NPL	Trycksensor (låg)
S*PH, HPS*	Tryckbrytare (hög)
S*PL	Tryckbrytare (låg)
S*T	Termostat
S*RH	Luftfuktighetssensor
S*W, SW*	Driftbrytare

Symbol	Funktion
SA*, F1S	Överspänningsavledare
SR*, WLU	Signalmottagare
SS*	Väljare
SHEET METAL	Fixerad kopplingslistplåt
T*R	Transformator
TC, TRC	Sändare
V*, R*V	Varistor
V*R	Diodbrygga, isolerad bipolar gate-transistor (IGBT) effektmodul
WRC	Trådlös fjärrkontroll
X*	Terminal
X*M	Kopplingslist (block)
Y*E	Elektronisk expansionsventilspole

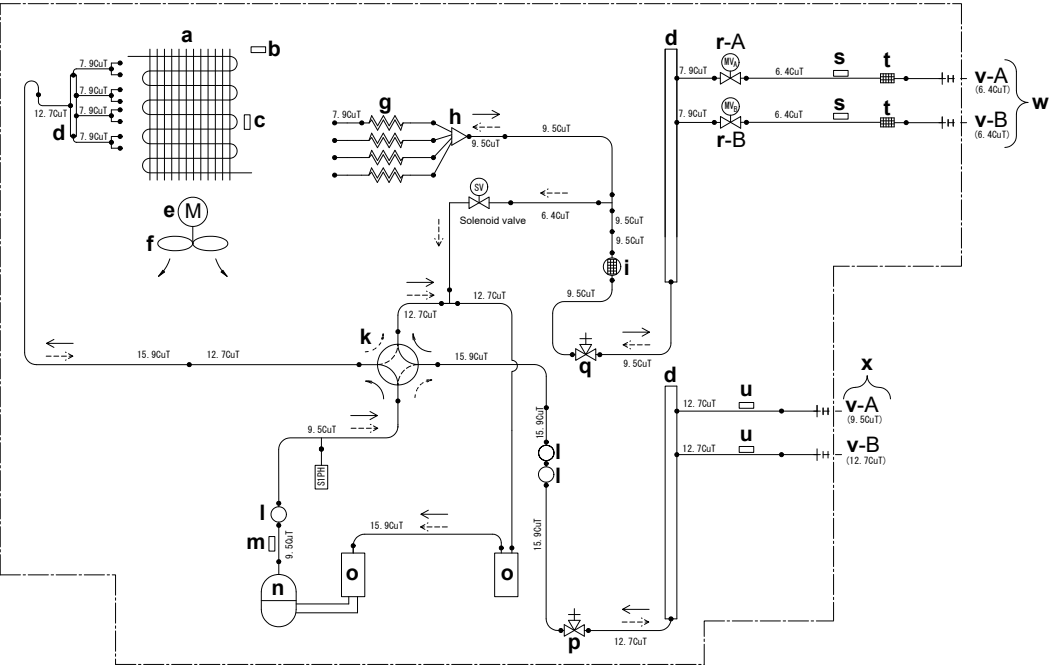
Symbol	Funktion
Y*R, Y*S	Reverseringsolenoidventil
Z*C	Ferritkärna
ZF, Z*F	Brusfilter

13.2 Rördragningschema: utomhusenheten

Komponent PED-kategoriklassificering:

- Högtrycksbrytare: kategori IV
- Kompressor: kategori II
- Ackumulator: 4MXM80, 5MXM90 kategori II, övriga modeller kategori I
- Övriga komponenter: se PED artikel 4, stycke 3

2MXM68

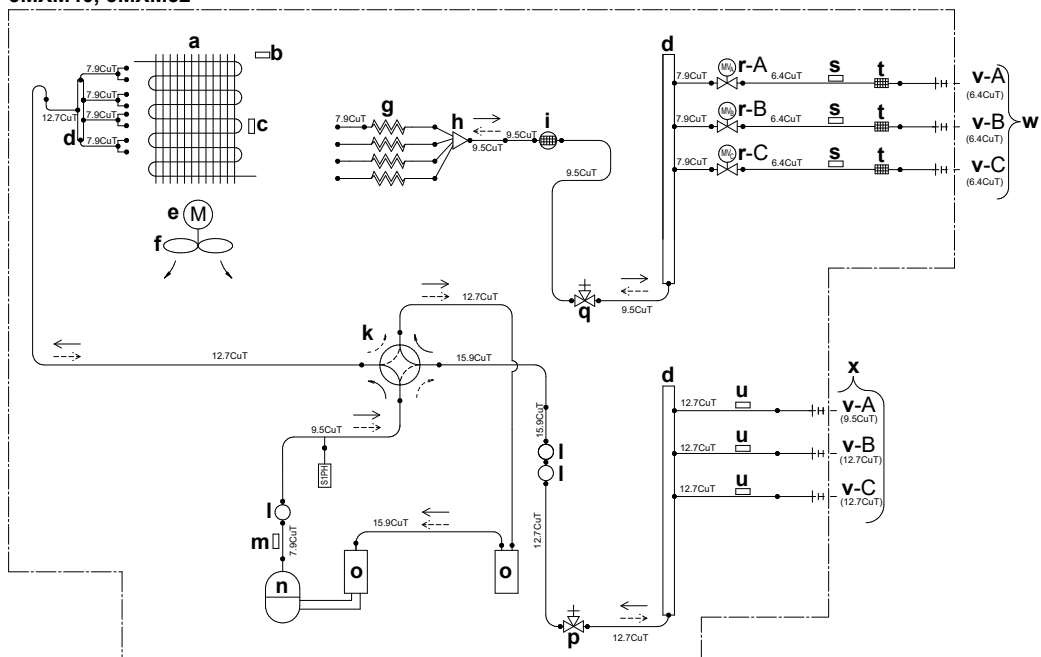


- a Värmeväxlare
b Termistor för lufttemperaturen utomhus
c Värmeväxlartermistor
d Refnet-huvud
e Fläktmotor
f Propellerfläkt
g Hårrör
h Fördelare
i Ljuddämpare med filter
j Magnetventil

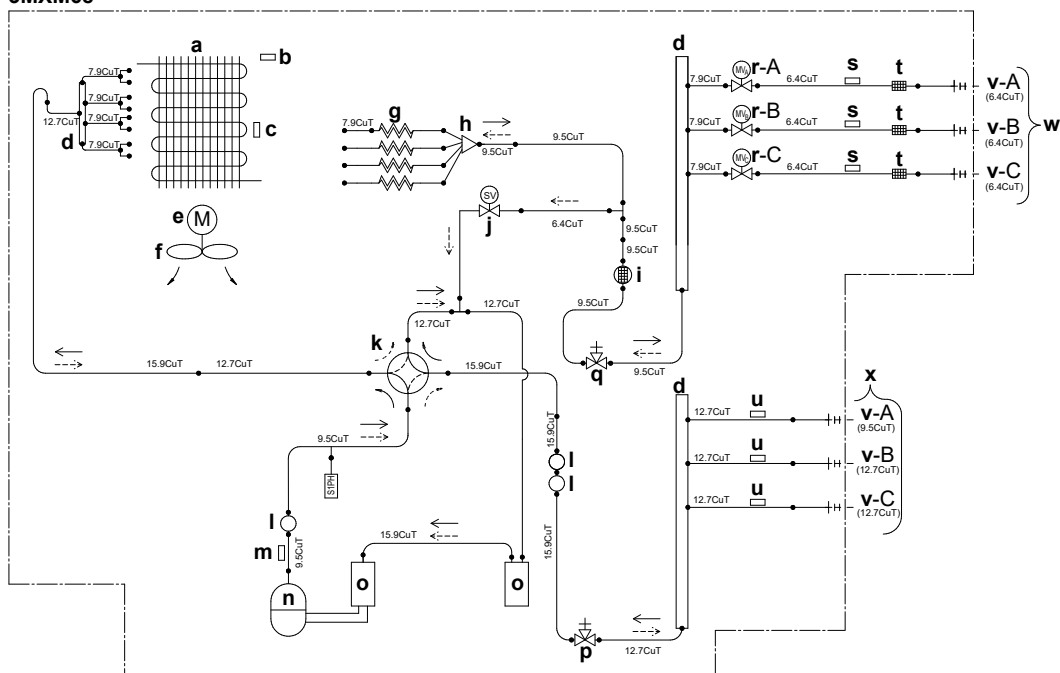
k 4-vägsventil
l Ljuddämpare
m Utloppsrörets termistor
n Kompressor
o Ackumulator
p Gasstoppventil
q Vätskestoppventil
r Elektronisk expansionsventil
s Termistor (vätska)
t Filter

u Termistor (gas)
v Rum
w Lokal rördragnig – vätska
x Lokal rördragnig – gas
y Vätskemottagare
z S1PH Högtrycksbrytare (automatisk återställning)
- Köldmediumflöde: kylning
--→ Köldmediumflöde: uppvärmning

3MXM40, 3MXM52



3MXM68



- a Värmeväxlare
b Termistor för lufttemperaturen utomhus
c Värmeväxlartermistor
d Refnet-huvud
e Fläktmotor
f Propellerfläkt
g Hårrör
h Fördelare
i Ljuddämpare med filter
j Magnetventil

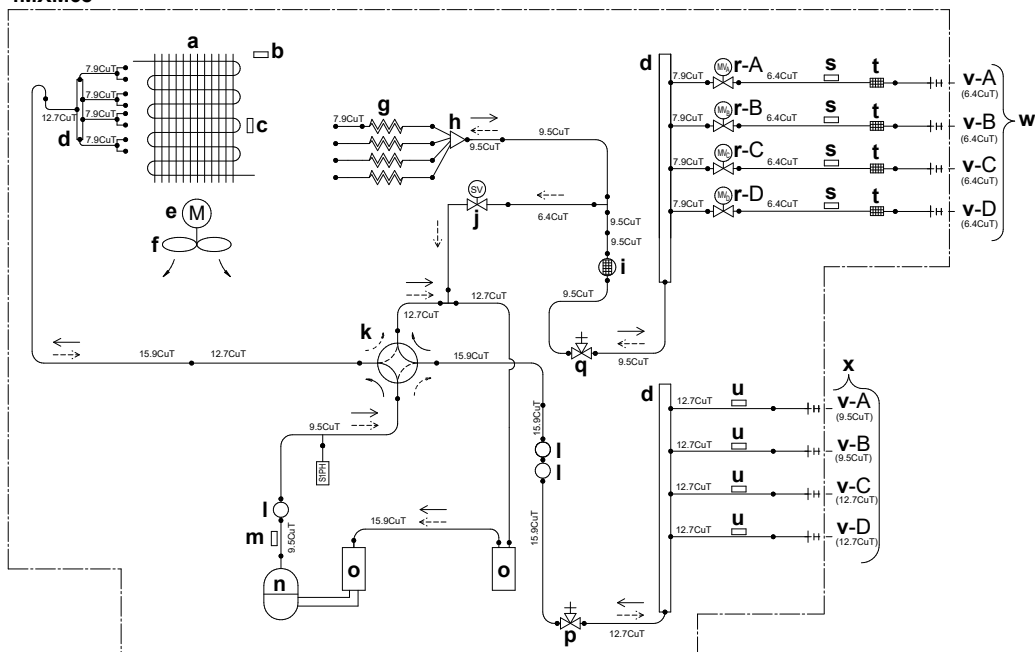
- k 4-vägsventil
l Ljuddämpare
m Utloppsrörets termistor
n Kompressor
o Ackumulator
p Gasstoppventil
q Vätskestoppventil
r Elektronisk expansionsventil
s Termistor (vätska)
t Filter

- u Termistor (gas)
v Rum
w Lokal rödrågning – vätska
x Lokal rödrågning – gas
y Vätskemottagare
S1PH Högtrycksbrytare (automatisk återställning)

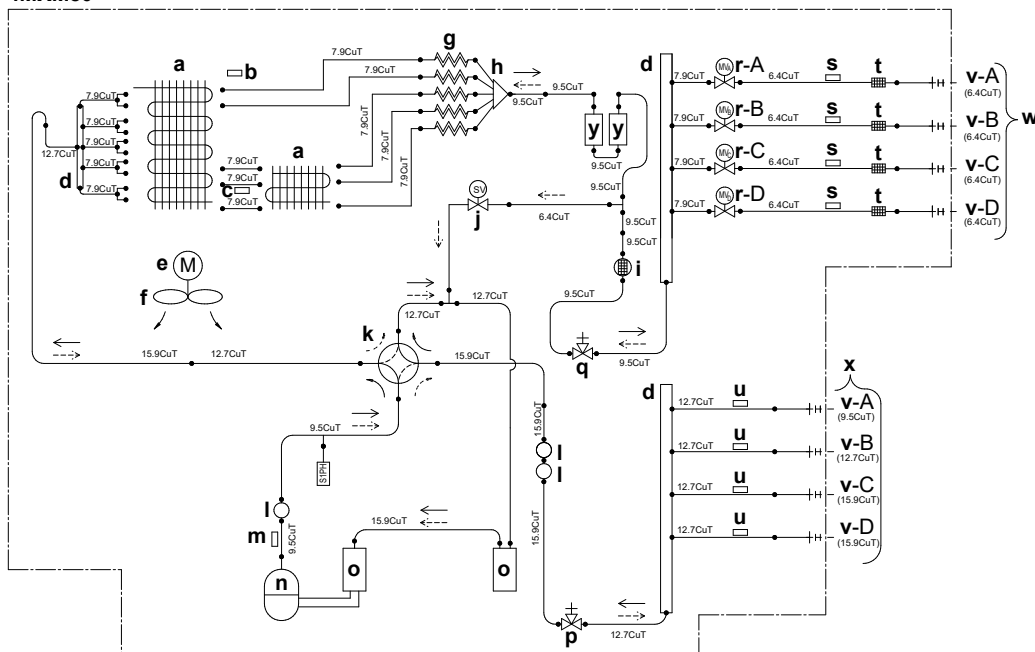
- Köldmediumflöde: kylning
--→ Köldmediumflöde: uppvärmning

13 Tekniska data

4MXM68



4MXM80

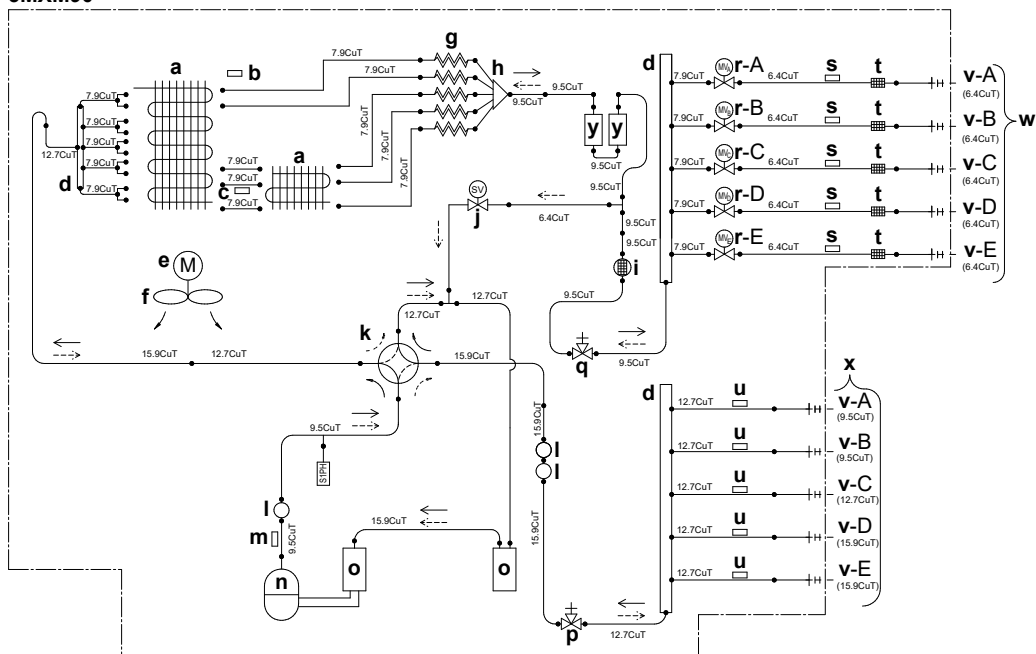


- a Värmeväxlare
- b Termistor för lufttemperaturen utomhus
- c Värmeväxlartermistor
- d Refnet-huvud
- e Fläktmotor
- f Propellerfläkt
- g Hårrör
- h Fördelare
- i Ljuddämpare med filter
- j Magnetventil

- k 4-vägsventil
- l Ljuddämpare
- m Utlopps-rörets termistor
- n Kompressor
- o Ackumulator
- p Gasstoppventil
- q Vätskestoppventil
- r Elektronisk expansionsventil
- s Termistor (vätska)
- t Filter

- u Termistor (gas)
- v Rum
- w Lokal rördragning – vätska
- x Lokal rördragning – gas
- y Vätskemottagare
- S1PH Högtrycksbrytare (automatisk återställning)
- Köldmediumflöde: kylning
- ⇄ Köldmediumflöde: uppvärmning

5MXM90



- a Värmeväxlare
b Termistor för lufttemperaturen utomhus
c Värmeväxlartermistor
d Refnet-huvud
e Fläktmotor
f Propellerfläkt
g Hårrör
h Fördelare
i Ljuddämpare med filter
j Magnetventil

- k 4-vägsventil
l Ljuddämpare
m Utloppsrörets termistor
n Kompressor
o Ackumulator
p Gasstoppventil
q Vätskestoppventil
r Elektronisk expansionsventil
s Termistor (vätska)
t Filter

- u Termistor (gas)
v Rum
w Lokal rördragning – vätska
x Lokal rördragning – gas
y Vätskemottagare
S1PH Högtrycksbrytare (automatisk återställning)
→ Köldmediumflöde: kylning
--→ Köldmediumflöde: uppvärmning







DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1155/1, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2022 Daikin

3P774208-3A 2024.12